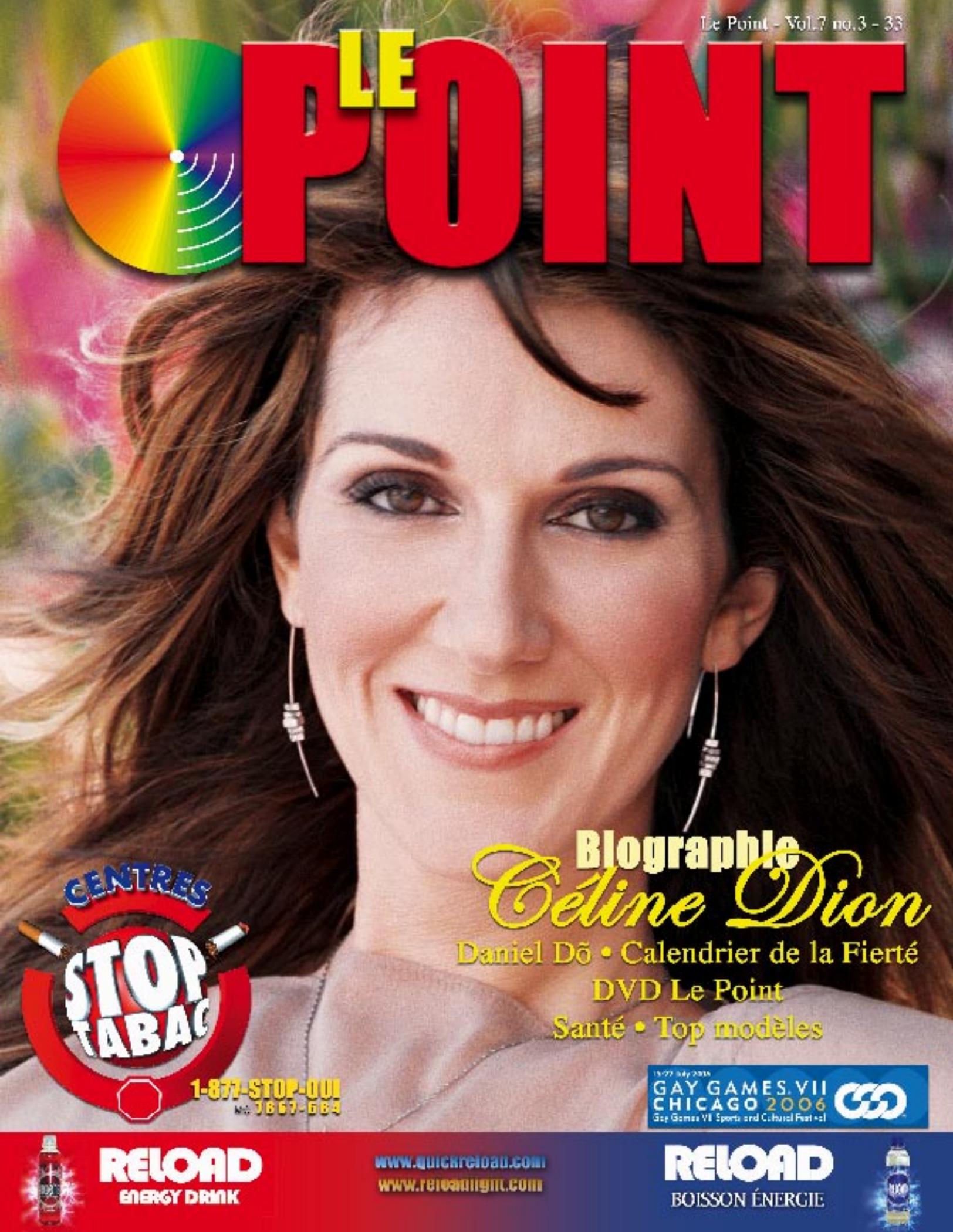




# LE POINT



## Biographie *Celine Dion*

Daniel Dõ • Calendrier de la Fierté  
DVD Le Point  
Santé • Top modèles



1-877-STOP-OUI  
No. 7867-684



**RELOAD**  
ENERGY DRINK

[www.quickreload.com](http://www.quickreload.com)  
[www.reloadlight.com](http://www.reloadlight.com)

**RELOAD**  
BOISSON ÉNERGIE



# La Fierté...

en bouteille!

BRASSÉE SOUS LICENCE, BRASSERIE LE CHAUDRON INTERNATIONAL, MONTREAL, QUEBEC

The label features a rainbow background with a globe at the top and a city skyline at the bottom. The word "PRIDE" is written in large, bold, white letters with a blue outline. Below it, "Bière Ale" is written in a cursive font. The alcohol content "5% alc./vol." and volume "341 mL" are also present. The label is framed by a black border with the text "A GENUINE RECIPE FROM QUÉBEC!" on the left and "UNE RECETTE TYPIQUEMENT QUÉBÉCOISE!" on the right. The letters "MD" and "TM" are in the top corners.

MD TM

**PRIDE**

*Bière Ale*

5% alc./vol. 341 mL

A GENUINE RECIPE FROM QUÉBEC! UNE RECETTE TYPIQUEMENT QUÉBÉCOISE!

Exigez la bière Pride  
dans tous les bons établissements  
514.276.0744



# LE POINT

C.P. 172, succ. Rosemont  
Montréal Québec Canada  
H1X 3B7

Téléphone • Fax  
514.728.6436

Email  
lepoint@le-national.com

Web  
<http://www.le-national.com/revuelepoint>

Le contenu de la Revue Le Point et des sites internet du Groupe National est protégé par l'Office des Droits d'Auteur du Canada et ne peut être reproduit en tout ou en partie sans le consentement écrit de l'Éditeur. Le fait de collaborer ou d'annoncer dans la Revue Le Point ne signifie pas une orientation sexuelle spécifique. Les annonceurs et collaborateurs assument l'entière responsabilité du matériel fourni et s'engagent à dédommager entièrement la Revue Le Point de tous les frais liés à un litige les impliquant. En acceptant de publier dans la Revue Le Point, les annonceurs et collaborateurs acceptent les conditions mentionnées plus haut. Le matériel publié par la Revue Le Point devient sa propriété et les auteurs acceptent d'en céder leurs droits d'auteur de façon permanente mais non exclusive. Le Rédacteur en Chef de la Revue Le Point est membre de l'Association Canadienne des Journalistes (membre du comité gai & lesbien) et de l'Investigative Reporters and Editors des États-Unis. The News Director of Le Point Magazine is a member of the Canadian Association of Journalists (member of the gay & lesbian caucus) and of the US Investigative Reporters and Editors Organisation.

Éditeur et Rédacteur en chef Roger-Luc Chayer

Finances et Développement  
Claude Lussier

Directeur du bureau USA  
(Boston) Andrew Spano

Directeur du bureau Europe  
(Nice - France) Jean-Marie Pottier

Collaborateurs et Journalistes

Google.News • Roger-Luc Chayer • Pierre Salducci  
AFP • Jean-Luc Romero  
FSGL • Alain Hochereau  
Christian Abboud • AP  
Chicago 2006 RPVVIH  
RRSSSM • Doctissimo  
RFI • VLB Éditeur

Julie Choinière • Henri Horny  
CGLQ • Joël Ignasse  
Altern'Art • Dany Boulette  
MIELS-Québec

© 2005 Revue Le Point /  
Le Point Magazine  
CARDONLINE

La Revue Le Point est indexée  
dans le réseau CARD et son  
tirage est certifié - Media  
Information Network certified

Dépôt Légal

Bibliothèque National  
du Québec 2004 562844  
Bibliothèque Nationale  
du Canada



4 - Épidémie contagieuse à Montréal

10 - Crystal: la drogue du déni

12-13 - Gay = Good as You!

16-20 - SPÉCIAL BIOGRAPHIE CÉLINE DION

24 - Chronique culinaire: l'Artichaut

Section centrale: Le Calendrier de la Fierté 2005-2006

60-62 - Nouvelles internationales et régionales

64-80 - Section Québec

66 - Mort d'Eddie Barclay

67 - Exercices et gènes

68 - Benoît XVI

69 - Fierté Québec expulsée

73 - Les gais et la Fierté

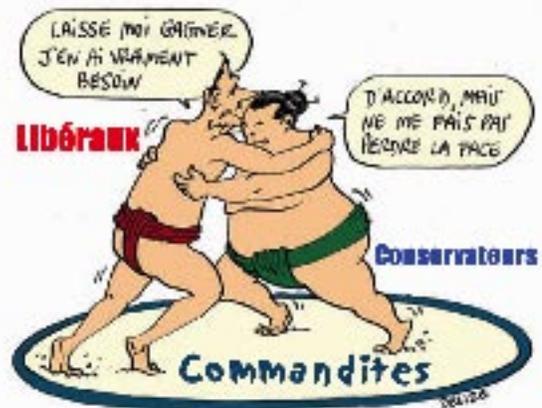
74 - Nouveau complexe gai

76 - Iles-de-la-Madeleine

77 - Sevrans ridiculisé par

Dalida

78 - Encan au Drague



Boston

<p><b>TAXI</b> <b>273-6331</b> DIAMOND</p>	<p><b>Limousine</b> <b>DIAMOND</b> 270-LIMO <b>270-5466</b></p>		
Réservations pour toutes occasions	Service rapide et courtols	Ouverture de comptes	SERVICE 24 HRS
<b>273-6331</b>			

# Épidémie contagieuse à Montréal...

**Le rythme de propagation de la Syphilis ne fléchit pas !**

**Par: Direction de la Santé Publique - RRSSSM**

Depuis plusieurs années, le nombre annuel de cas déclarés de syphilis en phase contagieuse (syphilis primaire, secondaire ou latente de moins d'un an) diminuait progressivement à Montréal jusqu'à atteindre un seul cas en 1998. Cependant, à partir de septembre 2000, on a observé une brusque augmentation de cas. Mise à part une accalmie d'une dizaine de mois (entre le début d'août 2001 et la mi-avril 2002), l'épidémie a présenté un rythme de croissance rapide et soutenu, le nombre de cas déclarés triplant chaque année (12 cas en 2001, 36 cas en 2002 et 115 en 2003).

En 2003, le taux d'incidence de cas déclarés de syphilis en phase contagieuse (SPC) a atteint 6,3/100 000 parmi la population générale de Montréal et 260,9/100 000 parmi la population gaie et bisexuelle de Montréal. Depuis le début de l'épidémie (septembre 2000) jusqu'au 31 décembre 2003, on dénombre un total de 168 cas (38 de syphilis primaire, 97 de syphilis secondaire et 33 de syphilis latente de moins d'un an). Parmi ces 168 cas, 165 sont survenus chez des hommes et 3 chez des femmes. Parmi les cas masculins, la très grande majorité (152/164, soit 92,7%) étaient des hommes ayant des relations sexuelles avec des hommes (HARSAH).

En contraste avec les données de 2002, on observe en 2003 chez les HARSAH : une diminution de la proportion ayant eu des relations sexuelles avec un partenaire de l'extérieur du Québec (d'au moins 26,4% à au moins 14,4%), ce qui suggère que la transmission locale prendrait plus d'importance, une diminution de la proportion ayant consommé des drogues illicites (de 17,8 à 8,6%), une légère augmentation de la proportion des moins de 30 ans (de 5,5 à 8,5 %), et la survenue de cas chez des hommes d'orientation bisexuelle (5 cas, soit 4,8% des cas concernant des HARSAH en 2003). Au Québec.

Depuis le début de l'épidémie (septembre 2000) jusqu'au 31 décembre 2003, un total de 221 cas de SPC ont été signalés au Québec dont 53 (24,0%) l'ont été en dehors de la région de Montréal. Ces 53 cas déclarés en dehors de Montréal sont survenus dans un total de 11 régions différentes, dont 18 cas (34,0%) en Montérégie, 11 cas (20,8%) dans l'Outaouais, 8 cas (15,1%) en Mauricie-Centre du Québec, 5 cas (9,4%) en Estrie et 3 cas (5,7%) à Québec. Comme dans la région de Montréal, on constate que le nombre de cas triple annuellement.

En contraste avec les données de 2002, on observe en 2003 chez les HARSAH : une diminution de la proportion ayant eu des relations sexuelles avec un partenaire de l'extérieur du Québec (d'au moins 26,4% à au moins 14,4%), ce qui suggère que la transmission locale prendrait plus d'importance, une diminution de la proportion ayant consommé des drogues illicites (de 17,8 à 8,6%), une légère augmentation de la proportion des moins de 30 ans (de 5,5 à 8,5 %), et la survenue de cas chez des hommes d'orientation bisexuelle (5 cas, soit 4,8% des cas concernant des HARSAH en 2003). Au Québec. Depuis le début de l'épidémie (septembre 2000) jusqu'au 31 décembre 2003, un total de 221 cas de SPC ont été signalés au Québec dont 53 (24,0%) l'ont été en dehors de la région de Montréal. Ces 53 cas déclarés en dehors de Montréal sont survenus dans un total de 11 régions différentes, dont 18 cas (34,0%) en Montérégie, 11 cas (20,8%) dans l'Outaouais, 8 cas (15,1%) en Mauricie-Centre du Québec, 5 cas (9,4%) en Estrie et 3 cas (5,7%) à Québec. Comme dans la région de Montréal, on constate que le nombre de cas triple annuellement.

Syphilis congénitale - Depuis le début de l'épidémie, aucun cas de syphilis congénitale n'a été déclaré au Québec. Cependant un total de 6 cas de syphilis en phase contagieuse ont été déclarés chez des femmes (dont 5 dans la seule année 2003); toutes ces femmes étaient en âge de procréer. Au Canada. Les taux de syphilis en phase contagieuse ont triplé entre 1996 et 2002. Vancouver : 127 cas déclarés en 1999 et 186 cas en 2002 et plus de 250 en 2003. L'éclosion touche surtout une population de personnes qui s'injectent des drogues (UDI) et de travailleurs(euses) du sexe; depuis quelques mois elle prend de l'ampleur parmi les HARSAH. Ottawa : 8 cas déclarés en 2001, 16 en 2002 ; 75% de l'ensemble des cas sont survenus chez des HARSAH. Toronto : 30 cas déclarés en 2001 et 179 en 2002 ; la majorité des cas étaient des hommes et 91% des hommes étaient des HARSAH. Winnipeg : 41 cas déclarés en 2003 parmi des travailleuses du sexe et leurs clients ainsi que parmi des HARSAH. (Source : Abrégés et communiqués récents des autorités de santé publique des villes concernées).

Aux États-Unis et en Europe. Au cours des dernières années, plusieurs éclosions de SPC ont été décrites dans des centres urbains aux États-Unis et en Europe touchant une variété de populations : prostituées, HARSAH, afro-américains, militaires, utilisateurs de drogues mais aussi adolescents hétérosexuels.

**Problèmes avec le jeu?**  
Donne-toi une chance!

**Montréal**  
514.527.0140

**Sans frais**  
1.800.461.0140

www.jeu-aiderreference.qc.ca

JEU : AIDE ET RÉFÉRENCE

**PHARMAPRIX**

**Marcel Fortier**  
Pharmacien

Service de comptoir postal

901, rue Ste-Catherine Est  
Montréal, Québec H2L 2E5  
Tél.: (514) 842-4915  
Fax: (514) 842-9895  
2348, Taschereau

Greenfield Park, Québec 1. (506) 672-3110



*Je passe régulièrement  
un test de Syphilis*

[www.syphilis.qc.ca](http://www.syphilis.qc.ca)  
1-866-675-PHIL (7445)

Agence  
de développement  
de recherche, de  
services de santé  
et de services sociaux

Québec  
Vitalité  
Service public

avec la collaboration financière du Ministère  
de la Santé et des Services sociaux

# La vie gay à Monaco

**Le Prince Rainier s'est éteint alors que la Principauté s'allume...**

Par: Roger-Luc Chayer, Éditeur



Le plus petit état indépendant du monde après le Vatican vient de vivre un énorme drame qui met en émoi la communauté internationale: le Prince Rainier, adoré de tous, a succombé à la maladie, dans un climat sociale qui pourrait faire exemple dans de nombreux autres pays qui se prétendent aussi riches.

La Principauté de Monaco, avec ses 1,95 km carrés, se traverse à pied en quelques minutes pour les jeunes et en une à deux heures pour les plus vieux. Petit vous dites? Certainement en superficie mais pas en impact social ou en réputation. Ce petit paradis fiscal situé au sud de l'Europe, enclavé par la France, entre les villes de Nice et la frontière italienne, a toujours été indépendant, ce qui n'aura pas toujours contribué à aider certaines causes sociales dans le passé, comme l'épanouissement des homosexuels.

En fait, il faudrait surtout parler ici de militantisme gay puisque nous sommes loin de parler ici d'un état totalitaire privant ses citoyens des droits les plus fondamentaux. Au contraire la Principauté de Monaco a été, et ce particulièrement depuis la seconde guerre mondiale, un exemple en matière de droits individuels et les observations contenues dans cet éditorial ne sont rien de plus qu'une critique sympathique de la situation d'une autre époque..

Bref, en 2000-2001, alors que Le Groupe National ([www.le-national.com](http://www.le-national.com)) tentait une percée médiatique web vers l'Europe, j'ai tenté, comme responsable de ce site internet, de créer des liens avec les autorités politiques locales pouvant mener vers la création d'un espace convivial pour que les gais et lesbiennes puissent partager leurs réalités avec d'autres comme eux.

Un centre communautaire, une agora ou un simple espace prêté par la ville de Monte-Carlo (Capitale de Monaco), l'espace importait peu puisque nous n'anticipions pas une masse de participants puisque le pays en entier ne compte que 35,000 habitants et que la cohabitation étant à l'étroit, nous ne pouvions qu'espérer quelques dizaines de personnes qui viendraient à visage découvert dire qu'ils étaient gais.

Comme éditeur et préoccupé par la situation sociale des gais d'une région où j'ai personnellement habité à une autre époque, je n'ai peut-être pas eu le succès escompté puisque non seulement il n'aura pas été possible d'ouvrir un centre d'épanouissement pour les homosexuels de Monaco mais je n'aurai même pas eu un suivi des politiciens locaux. Il faut bien comprendre qu'à l'époque, comme tout le monde habitait sur un rocher et que les probabilités de croiser un voisin étaient mathématiquement très élevées, contrairement aux pays de grands espaces comme le Canada, même les politiciens et les autorités locales pouvaient ressentir un certain malaise à parler de la question gay de peur de passer pour gay.

Monaco est toutefois un pays, comme je le disais plus tôt dans cet article, qui est capable de surprendre bien du monde et la Principauté, dans le cas du traitement et de la prévention du SIDA, marquait la cadence en y allant de la fondation d'un organisme absolument fascinant, l'Association Fight Aids Monaco!

Présidée par une Princesse, fort populaire dans son pays pour ses actions humanitaires, la FAM organise depuis quelques années des événements de financement qui font rêver les autres associations européennes et nord américaines. Certains diront que c'est facile de réussir avec brio dans un si petit pays, je suis de ceux qui croient qu'il est effectivement facile de réussir avec brio mais pas pour les mêmes raisons. Voyez-vous, la FAM est administrée par la Princesse qui préside le Conseil d'Administration et qui veille à ce que la vocation de l'association soit non seulement respectée, mais que l'argent serve exactement à ce à quoi il a été récolté: La recherche et l'aide aux personnes atteintes de la Principauté.

Pourquoi en parler à partir de Montréal dans un magazine qui n'a rien à voir, ou si peu, avec Monaco? C'est que nous croyons qu'il est toujours possible de faire mieux avec les ressources disponibles et que d'autres, ailleurs, y arrivent au prix de certains efforts. Ce n'est pas demain que le SIDA sera guéri au Canada comme à Monaco ou ailleurs, mais la qualité de vie des personnes atteintes, le coût des médicaments, la qualité de la nourriture à être consommée par les personnes vivant avec la maladie et la réputation de la cause, parfois malmenée à cause de quelques individus qui voient en elle une entreprise trop lucrative pour ne pas être exploitée, tout cela demande que nous mettions toutes nos énergies à faire de la question, une affaire bien gérée et propre, les personnes atteintes le méritent et de toute façon, elles en ont besoin pour survivre. La visite du site [monacosida.org](http://monacosida.org) en vaut le détour..

An advertisement for "SERVICE DE CRÉMATION DIRECT INC." on a blue background. The text is white and yellow. It lists services: "• Sans embaumement", "• Sans cercueil", and "• Sans exposition". It provides two phone numbers: "(450) 492-2323" and "(514) 817-4848". At the bottom, it says "Service disponible dans tout le grand Montréal métropolitain" and "Rive nord et Rive sud". There is a small red arrow pointing to the phone numbers.

## Le Virus du Papillome Humain

Le Québec ferait face à ne épidémie de grande envergure, comment s'en protéger?

D'après Google.com

Qu'est-ce que le VPH ?

- Le VPH est un virus qui infecte la peau dans la région génitale.
- Le VPH se transmet d'une personne à une autre par contact cutané au niveau de la région génitale infectée, généralement au cours d'une relation sexuelle.
- Il existe plusieurs types de VPH.
- Les types 6 et 11 du VPH sont responsables de 90 % des condylomes génitaux. Les condylomes génitaux sont des verrues qui apparaissent sur le pénis et le scrotum (peau entourant les testicules).
- Les types 16 et 18 du VPH sont responsables de la majorité des cancers de l'anus chez l'homme et des cancers du col de l'utérus chez la femme.
- Les hommes infectés par le VPH peuvent transmettre le virus à leurs partenaires sexuels.
- Il n'existe pas de traitement pour l'infection par le VPH, mais dans la plupart des cas, l'infection disparaît d'elle-même.

Qui risque d'être infecté par le VPH ?

- Les hommes et les femmes qui ont des relations sexuelles avec des personnes infectées par le VPH risquent d'être infectés.
- Comme dans bien des cas l'infection par le VPH ne s'accompagne pas de symptômes, il n'est pas facile de savoir si vous ou votre partenaire



sexuel êtes infectés.

- Les jeunes adultes présentent un risque élevé d'infection par le VPH.
- Plus vous avez de partenaires sexuels, plus votre risque de contracter une infection par le VPH est élevé.

Quelles sont les conséquences de l'infection par le VPH chez les hommes?

Condylomes génitaux

- Ce sont des verrues ou excroissances apparaissant généralement sur le pénis, le scrotum (peau entourant les testicules) ou la zone anale externe.
- Ils sont généralement asymptomatiques, mais peuvent causer une douleur et un dysfonctionnement sexuel (difficulté à avoir des relations sexuelles). Ils peuvent aussi être responsables de la séparation des couples et de détresse ou symptômes émotionnels.

Conseils pour réduire les risques reliés aux relations sexuelles !

- Utilisez un condom lors de chaque relation sexuelle avec un homme ou une femme, par exemple dans les cas de pénétration vaginale ou anale.
- Parlez ouvertement et franchement avec votre partenaire sexuel !
- Passez chaque année des tests de dépistage des infections transmises sexuellement (ITS). Si vous croyez que vous ou votre partenaire sexuel avez contracté une ITS, consultez un médecin sans tarder !
- Les condoms n'assurent pas une protection complète contre le virus du papillome humain (VPH).

### Étude clinique contre le VPH

- L'évaluation du vaccin a pour objet de déterminer son efficacité (protège-t-il vraiment contre certaines infections par le VPH?) et son innocuité chez l'homme (est-il bien toléré?).
- Il n'y a aucun risque que ce vaccin cause une infection par le VPH.

Qui peut participer à cette étude ?

- Être un jeune homme de 16 à 23 ans en bonne santé
- Avoir une vie sexuelle active
- Ne pas avoir de projets de déménagement dans les 3 prochaines années

Quels sont les avantages à participer ?

Tu bénéficieras de l'expertise d'une équipe de professionnels de la santé et tu recevras une compensation financière pour le temps consacré à cette étude ainsi que pour les frais de déplacement.

Comment m'inscrire ? Par téléphone : 1 866 323-3252

## Jean-Luc Romero, journaliste et correspondant de la revue le Point à Paris, candidat aux élections de Paris en 2007!

Jean-Luc Romero, président de Aujourd'hui, Autrement, conseiller régional UMP d'Île-de-France, a annoncé samedi 16 avril, au cours de l'émission « Domaine Public » diffusée sur France 3, qu'il sera candidat aux primaires qui désigneront, à droite, le candidat à la mairie de Paris en 2007. Fort du soutien de son parti, Aujourd'hui, Autrement, et conscient que l'offre politique, à droite, ne correspond plus à un électorat qui s'est profondément modifié au cours de ces dernières années, Jean-Luc Romero entend représenter un courant social, libéral et tolérant.



Dans sa lettre de candidature adressée à l'UMP, le président de Aujourd'hui, Autrement indique qu'il souhaite replacer les femmes et les hommes de Paris, plus généreux et solidaires que jamais, au cœur des préoccupations de la classe politique parisienne et mieux écouter les catégories sociales les moins favorisées, poussées à quitter la capitale.

Egalement, Jean-Luc Romero se veut à l'écoute des aspirations nouvelles des Bobos de l'est parisien qui ne se reconnaissent pas dans une droite conservatrice et trop traditionnelle.

Jean-Luc Romero mènera, avec Aujourd'hui, Autrement, une campagne généreuse et dynamique, novatrice et décontractée, très loin des polémiques stériles.

## La 6e édition du Festival Montréal en Arts rendra un hommage particulier à Peter Flinsch

Le Festival des Arts du Village qui porte désormais une nouvelle appellation « Festival Montréal en Arts » se déroulera, comme par les années passées, au cours de la première semaine de juillet, soit les 30 juin, 1, 2, 3 juillet 2005. L'événement se déroulera sur la rue Sainte-Catherine, entre les rues Amherst et Papineau et rassemblera près de 150 artistes en arts visuels et artisans des métiers d'art.



Cette année, le Festival rend un hommage particulier à Peter Flinsch qui exposera ses œuvres couvrant près de quatre décennies à la Galerie dentaire de la rue Amherst.

Pour la première fois, cette année, le Festival organise un concours de « body painting » international qui se déroulera sous la supervision du peintre Alexander Hansen, spécialiste du pistolet à air comprimé. Il en ira de même des arty parties qui font leur apparition pour la première fois. Il y en aura au Stéréo, à la station C et au Unity II pour les amateurs de nuits chaudes.

PHARMACIES  
**MARTIN DUQUETTE**

UNE PHARMACIE  
**UN TRAITEMENT-SANTÉ  
SUR MESURE**

*Au service de la communauté gaye de Montréal*

En plus de vos médicaments, nous vous offrons des conseils et des services personnalisés pour répondre à vos besoins et à vos attentes.

**Spécialisation en MTS, VIH/SIDA et hépatite.**  
Des services adaptés à votre couple.

1001, rue Saint-Denis, Montréal, Québec H2Z 1K4  
514 392-1212

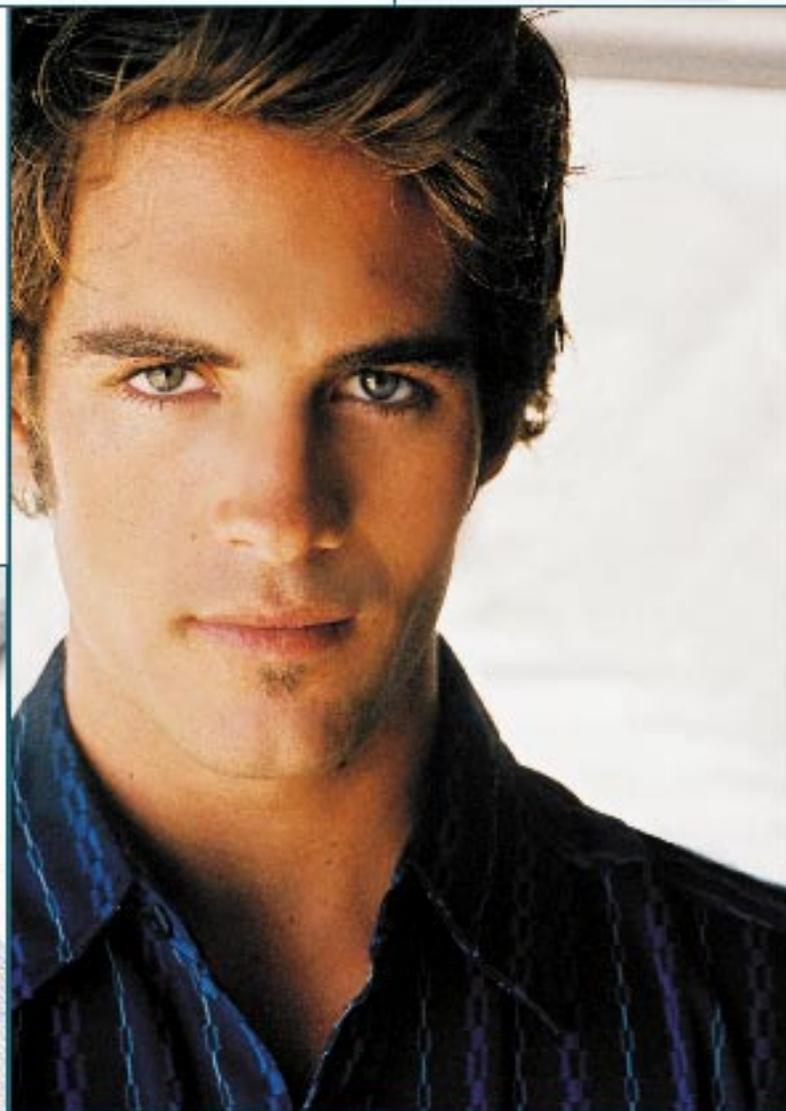
*Mitchel St-Cyr*  
**Psychothérapeute**

Consultation individuelle et de couple  
Épuisement professionnel  
Deuil, insécurité, relations interpersonnelles insatisfaisantes  
Dépendance affective, stress  
Orientation sexuelle

[instcyr@vrielectron.ca](mailto:instcyr@vrielectron.ca)

**527, rue Cherrier Montréal H2L 1H2** Région de Montréal: **514.282.1087**  
**474, Baudry-Nord Joliette J6E 6A8** Région de Joliette: **450.760.5305**

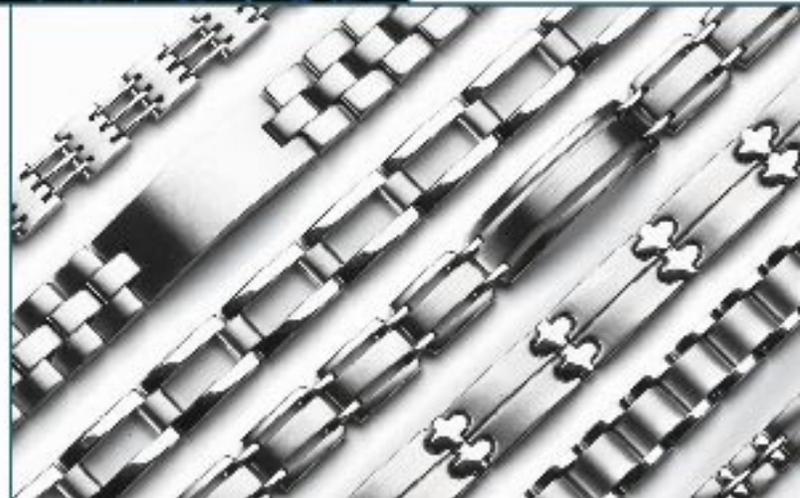
♦ Membre de la SQPP



**STEELX**  
LIFESTYLE  
acier inoxydable

**Mec Ultra**

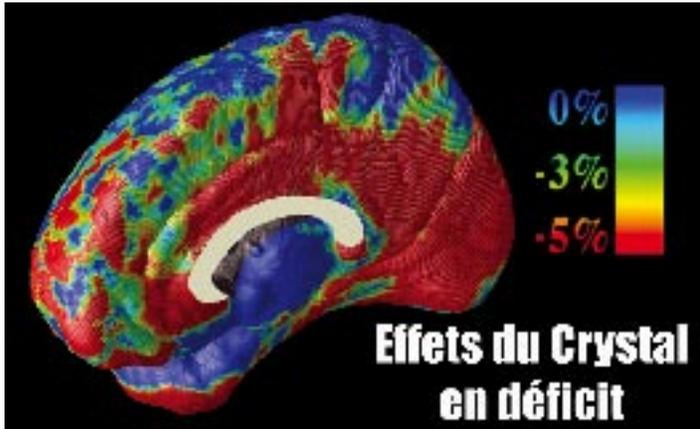
1316, rue Ste-Catherine est  
514.526.4224



# Crystal: la drogue du déni...

Comme le sida autrefois, le crystal s'est d'abord manifesté comme une rumeur lointaine qui semblait ne devoir jamais nous concerner.

Par: Pierre Salducci



Apparue sur la côte ouest des États-Unis, cette nouvelle drogue fonctionne comme un aphrodisiaque et un excitant ultra puissant. qui a fini par séduire New York et ne cesse de se répandre depuis. Très populaire chez les gais du circuit et chez les jeunes de la rue, ce fléau est déjà en expansion au sein du grand public et dans les clubs d'hétérosexuels. Au Canada, c'est à Vancouver que la consommation est la plus élevée, mais plusieurs indices montrent déjà que le nombre d'usagers à Montréal est en nette augmentation.

Connu sous différents noms tels que « crystal meth » ou « cristal méthamphétamine », aussi appelé « speed », « méthamphétamine », « crank », « tweak », « meth », « ice Tina », ou « jib », le crystal est dérivé d'une substance appelée amphétamine. C'est un stimulant de composition synthétique qui affecte le système nerveux central. Il se présente sous forme de cristaux, de granules, ou de poudre plus ou moins fine. Il peut être avalé, reniflé, fumé ou injecté. Il est fabriqué de substances toxiques et fortement volatiles, amalgamées en diverses combinaisons qui ne sont jamais exactement identiques. Ses composants incluent l'éphédrine (un ingrédient de médicaments contre le rhume, en vente libre), l'éther, l'acide sulfurique, des insecticides, des solvants et la lessive caustique, autant d'ingrédients facilement disponibles en quincaillerie et en pharmacie. Il se fabrique donc aisément et à peu de frais ce qui en fait une drogue particulièrement attrayante car elle se vend très bon marché.

En plus de ravages dévastateurs sur le comportement, le crystal est systématiquement associé à une augmentation du taux de contamination par le VIH car son effet désinhibiteur est très fort. Pourtant, au Québec, ni la Direction de la santé publique ni les groupes de prévention du sida ne se décident à tirer le signal d'alarme. Selon Stéphane Cadieux, intervenant à Séro Zéro et militant en santé gaie, le crystal ne serait pas vraiment déjà arrivé à Montréal, la drogue serait accessible depuis seulement un peu plus d'un an et elle ne rejoindrait qu'une petite clientèle, principalement des gais qui sont sur le circuit depuis longtemps « On en parle depuis plus d'un an chez Séro Zéro. Surtout l'équipe milieu qui intervient dans les bars et les saunas. On se prépare à un plan d'action. On surveille. » Pourtant, selon Didier Lestrade, journaliste auteur d'un dossier alarmiste sur le crystal dans Têtu, il faudrait se méfier du silence qui entoure cette drogue. Selon lui, le phénomène est marqué par le déni et fonctionne de façon très clandestine.

« C'est une drogue dont on ne parle pas. Comme si les utilisateurs eux-mêmes voulaient garder ça secret. C'est une culture parallèle, clandestine. Et puis, c'est le paradoxe du crystal. D'un côté, les gens qui en prennent tombent vraiment dedans parce que c'est une drogue très addictive et qu'ils aiment les effets obtenus, mais d'un autre, la culpabilité est très forte si bien qu'il y a comme une gêne, une honte à en parler. Les gais ont souvent une certaine assurance face aux drogues. Ils pensent qu'ils sont en contrôle, qu'ils gèrent leur consommation, etc.

Quand c'est le cas, ils se sentent relativement à l'aise pour évoquer leur consommation, mais ça ne se passe pas comme ça avec le crystal. Ceux qui en prennent savent que ça les amène à dépasser leurs limites. Le déni est très fort, comme dans toutes les situations qui entraînent des prises de risque élevées. Les seules personnes qui acceptent d'en parler, c'est toujours des gens qui sont sortis de cette phase ou sont sur le point d'en sortir. C'est un phénomène très underground, ce qui ne veut pas dire que ce soit marginal. Ça ne veut pas dire que ça touche seulement quelques personnes, mais c'est cloisonné. »

Pour Didier Lestrade, il est indispensable de mettre en place immédiatement des campagnes de prévention avant qu'il ne soit trop tard. « Cette fois-ci, nous avons la possibilité d'intervenir alors que la drogue en est encore à ses tout débuts. Le crystal suit la même trajectoire que la cocaïne dans les années 70 ou que l'ecstasy dans les années 80. On a une certaine connaissance de ce genre de phénomène qui nous permet d'en anticiper l'évolution et on sait que si on veut vraiment contrer le processus, il faut intervenir le plus tôt possible. Dès que ça devient une mode et qu'il y a un marché, les choses s'organisent très vite. Le crystal vient beaucoup chercher les gais. Je crois réellement que cette drogue va avoir un impact aussi important que l'ecstasy, il y a 15 ans. »



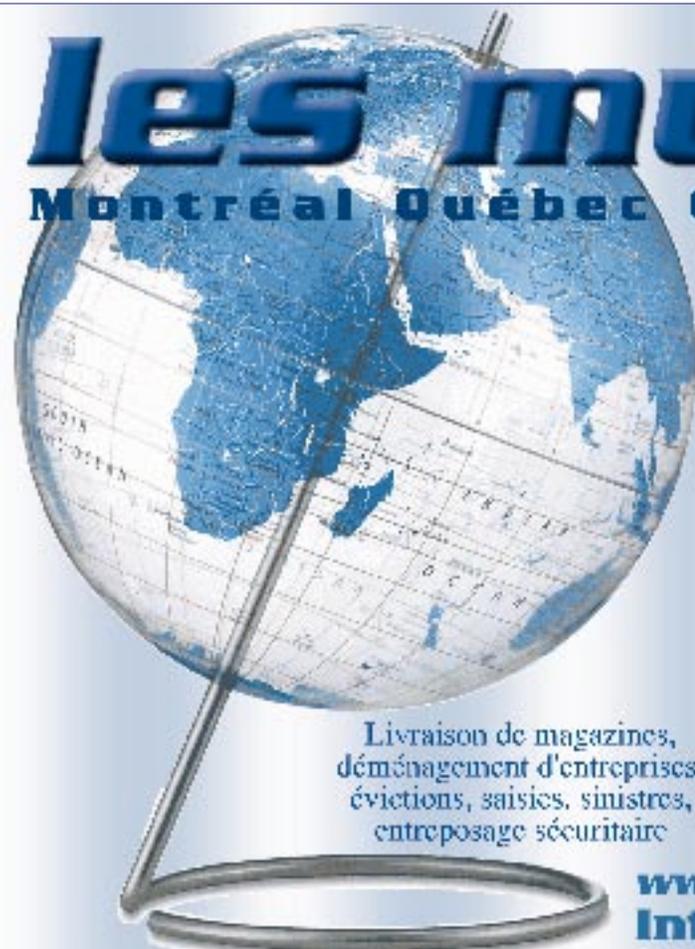
**Didier Lestrade**

(Photo: [http://mots.extraits.free.fr/didier\\_lestrade.htm](http://mots.extraits.free.fr/didier_lestrade.htm))

Didier Lestrade n'est pas un nouveau venu dans le milieu parfois controversé du militantisme gay et a été fondateur d'Act-UP Paris, une organisation de lutte et de défense des droits des personnes atteintes du VIH à une époque où les militants perdaient souvent de vue que l'intérêt de la collectivité gaie ne passait pas toujours pas des actes violents. Monsieur Lestrade tient toutefois dans le cadre de cette entrevue à souligner qu'il n'était pour rien dans le vandalisme des bureaux de l'éditeur du livre de Rémès, Confidences d'un barebackeur » et qu'il n'a pas approuvé le geste.

# les musclés

Montréal Québec Ontario Maritimes



Livraison de magazines,  
déménagement d'entreprises,  
éviotions, saisies, sinistres,  
entreposage sécuritaire

**Déménagements • Transport**

**Emballage**  
boîtes et matériel  
d'emballage disponibles

à nos bureaux

**Entreposage**



[www.lesmuscles.com](http://www.lesmuscles.com)

Informations: **514-274-5997**

## Les journées mixtes

Du samedi 18h  
au lundi Midi



Sauna sec • Piscine intérieure

Bain tourbillon • Massothérapie

Coiffure

Internet • Air climatisé

Casse-croûte

24h/7 Jours

5 à 7 lundi au jeudi Casler: 5\$ 12 heures

## LE SPA DÉTENTE

HOMMES FEMMES GAIS BISEXUELS  
[www.spadetente.com](http://www.spadetente.com)

**(514) 807-2424**

Seulement à **MONTRÉAL**

3333, rue Bélanger

Montréal, Québec

Mardi: Soirée bobettes • Mercredi: Soirée blackout • Jeudi: Soirée cuir • Samedi et Dimanche: Journées bisexuelles mixtes

# Gay = Good As You!

Ou la nouvelle définition de gay d'après notre collaborateur spécial.

Par: Alain Hochereau



Et pourquoi d'abord les gais seraient-ils gais.. ou tristes, d'ailleurs? C'est idiot! Derrière la formulation de la question, jeu de mots facile, ébauche d'une réflexion qui se cherche, je pressentais déjà que ça ne me mènerait pas bien loin. Et mes amis gais d'y aller de leur « la-gaieté-n'est-pas-une-affaire-d'orientation-sexuelle » apitoyé.

Oui, mais d'où sort-on que les homos sont gais et les hétéros sont straights? La première fois qu'on m'a demandé si j'étais « straight », j'ai répondu en toute honnêteté que je me considérais plutôt comme un garçon « cool » et pas si « straight » que ça. Et je n'avais pas alors les moyens de faire de l'esprit, puisqu'à l'époque je ne savais pas qu'on pouvait être « gai » indifféremment de son humeur.

Ce serait un poète du XVIème qui aurait le premier utilisé le terme de gai pour rendre hommage à son « mignon ». Ou alors, ce serait la désignation consacrée des « gentils organisateurs » new-yorkais des années vingt, qui ont les premiers lancé des bals « coming out » auxquels les hétérosexuels comme les homosexuels étaient invités. Ou bien encore, cela viendrait de l'acronyme « Good As You » que les émeutiers de Stonewall jetaient en 69 à la tête des policiers, pour leur crier « Nous sommes aussi bien que vous ». Cela pourrait, paraît-il, même venir de Gaïa, la personnification de la Terre dans la mythologie grecque. Mais ça c'est peut-être un peu tiré par les cheveux. En fait, personne n'en sait rien et à vrai dire, ça importe peu.

D'ailleurs, la tendance n'est-elle pas aujourd'hui de s'affranchir de cet épithète? Si on n'a jamais autant assumé son orientation sexuelle, on veut de moins en moins être défini comme appartenant à une communauté gaie. Beaucoup de mes amis me disent qu'ils ne sont pas gais, mais qu'ils sont simplement aux hommes. Le philosophe Didier Eribon, qui s'est penché sur la pertinence de la notion de communauté gaie, déclarait dans une entrevue que « vouloir parler au nom de la communauté présupposerait non seulement qu'une telle communauté existe mais qu'elle serait un groupe homogène doté d'un ensemble d'idées ou d'objectifs bien identifiables.

Ce n'est évidemment pas possible - et d'ailleurs pas souhaitable - que cela puisse le devenir. Il faut le dire clairement : la communauté gaie et lesbienne n'existe pas ! Ce qu'on appelle la communauté est une réalité très floue, impossible à circonscrire et à définir. Ce n'est rien d'autre au fond, que la somme, jamais définitive, des comportements, des actions, des écrits, des paroles, etc. de tout un ensemble de gens très différents les uns des autres. C'est donc toujours en tant qu'individu que je m'exprime. »

De la même façon, si la communauté gaie n'est en fait qu'une vision de l'esprit, il semblerait difficile d'évoquer des éléments fédérateurs qui la constitueraient, comme par exemple l'humour.

Existe-t-il un humour gai? En Amérique du Nord, on n'a pas beaucoup de « spécialistes » de l'humour, francophones et gais. Il y en a pourtant un qui est à la fois humoriste, acteur, francophone, gai et beau bonhomme (Ça c'est la cerise sur le Sunday). C'est tout un personnage qui a son idée sur l'humour gai et sur l'humour en général au Québec. Et cette idée, qui choque parfois parce qu'elle dit souvent ce qu'on ne veut pas entendre, ne manque ni de pertinence, ni de tendresse. Ça donne à réfléchir. Il s'appelle Luc Provost, mais on le connaît mieux sous le pseudonyme de Mado Lamotte. Instants choisis d'une discussion à bâtons rompus sur l'humour, les gais et la société québécoise...

Pour Luc, il existe un humour gai, comme il y a un humour de gars ou un humour de filles. Car l'humour s'ancre dans des valeurs, des références qui sont communes à un groupe, à une communauté. On s'intéresse ou pas à Barbie, à Dalida ou à Twinky Winky, mais ça n'a pas le même sens selon que l'on soit grand ou petit, gai ou straight, gars ou fille... Selon le microcosme social auquel on se rattache, on va rire ou pas. L'humour est le fruit d'une complicité collective. Et les gais constituent une collectivité internationale. Comme le dit Luc, « les gais voyagent beaucoup et leurs icônes culturels voyagent avec eux ». L'humour gai s'il existe serait alors plus mondialisé que l'humour straight.

Pourtant, s'il est de plus en plus difficile de parler de communauté gaie sans sombrer dans des généralités, parler de réalité straight est sans doute encore plus réducteur. Ce qui fait, qu'à partir d'une discussion sur le sexe ou l'orientation sexuelle de l'humour, on en est venu tous naturellement à parler de société, de la société québécoise. Car « l'humour est le reflet d'une société » comme le fait remarquer Luc. Alors, qu'en est-il du Québec?

Où en est notre humour? « Je ne m'intéresse plus à l'humour depuis le Groupe Sanguin et Rock et Belles Oreilles » me lance mon interlocuteur. Devant ma mine perplexe, il m'explique son point de vue. « L'humour au Québec est devenue une business ». Il y a un type d'humour qui marche et auquel on doit se conformer. Il faut faire du stand-up comique. Le reste n'intéresse pas les producteurs. « On m'a dit que j'avais un humour trop gai. Je m'intéresse à des sujets d'actualité, quand les autres font de l'humour de gars : on parle du travail, des choms, des blondes... ». C'est facile et ça marche. C'est l'essentiel... Et pour faire rire selon les règles, il n'y a pas que la légèreté du propos qui compte. Il y a aussi un rythme qu'il faut respecter. « Après mon premier show à l'extérieur du Village, au Spectrum, mon producteur m'a dit que c'était bien mais qu'il fallait que je prévois un gag toutes les 7 secondes.



## Quels sont critères pour savoir si je suis gay?

On produit du rire pour faire de l'argent. Il y a une recette pour ça et on l'enseigne même dans une école. » Mais y a-t-il vraiment une martingale du rire? Un-deux-trois, riez! Comme dans les séries télévisées américaines. Luc croit à l'intuition. « Je ne pense pas à faire rire, ça vient tout seul. Je crois que je suis né, pis j'ai fait rire le docteur! » A l'époque, il était bien sûr trop jeune pour vraiment y réfléchir. Mais aujourd'hui encore, il a gardé cette fraîcheur de l'instant, du spontané.

Et puis l'important n'est-il pas d'échanger avec son auditoire et de lui apporter finalement ce dont il a besoin? D'abord, Luc aime être en contact direct avec son public. « Un spectacle de Mado, c'est comme un party de famille. Je préfère mon cabaret au théâtre Saint-Denis, parce que je peux y voir tout le monde ». La seule exception c'est lors de la Gay Pride, à l'occasion du spectacle de drag-queens « Mascara ». Un bain de foule de 30,000 personnes, c'est la montée d'adrénaline qu'il s'autorise une fois par an. Le reste du temps, il préfère connaître son public. Ça permet plus d'intimité, de complicité et de profondeur.

D'ailleurs, rajoute-t-il, « le public n'a pas besoin de rire tout le temps. Et de toute façon, on ne va pas loin si on veut juste faire rire. Dans vingt ans, on ne souviendra que des humoristes qui auront eu un discours. Les gens ont besoin de rire, mais ont aussi besoin d'être éduqués. Personnellement, j'ai le goût de faire passer des messages. Il arrive que certains de mes textes publiés dans Fugues ou Ici ne soient pas drôles. Pourtant, mes lecteurs m'écrivent pour me dire que, s'ils n'ont pas ri, ils ont été touchés par mon discours ».

Personnages publics, les humoristes auraient une responsabilité vis à vis de leur public. Simple baume au coeur ou catharsis de nos sociétés malades, le rire fait dans tous les cas du bien par où il passe. « Des spectateurs viennent me voir après le spectacle de Mado pour me dire « Ça m'a fait du bien ». Pour moi, l'humour c'est une petite capsule de bonheur. Je crois que l'être humain n'a pas une aptitude naturelle au bonheur. Les gens aiment se plaindre et s'ils n'ont pas de raison de le faire, ils vont se trouver des problèmes. Et à longtempers chercher les bibittes, on finit souvent par les trouver. Moi je suis rarement bougon, mais quand j'ai des soucis, je n'y pense pas continuellement et ça passe vite ».

Et puis, il faut dire aussi que comme le fait remarquer Luc, la société en général ne nous aide pas beaucoup à aller mieux! « La société nous donne un ou deux modèles à suivre. A partir de là, on a le choix entre inventer un nouveau modèle (ce qui est dur) ou être malheureux (ce qui est quand même plus facile) parce qu'on ne fite pas dans le moule ».

Du coup l'humoriste se doit non seulement de soulager, mais aussi, s'il le peut, de montrer la voie vers une autre réalité possible. « Ce n'est pas étonnant que les célibataires soient malheureux. Pour notre société, lorsqu'on est célibataire c'est nécessairement qu'on a un problème. Moi je veux montrer une autre réalité. Est-ce qu'on ne pourrait pas faire la promotion du célibat? ». C'est une autre façon de voir. Mais, qu'on soit d'accord ou pas, c'est toujours bon de voir l'envers du décors. C'est ce que Luc, dit-il, aime enseigner dans ses textes.

Mado, la rebelle. Il est certain qu'un tel discours comporte le risque de ne pas faire l'unanimité. Mais après tout, si Mado est sans doute un personnage très controversé, c'est qu'elle ne cherche pas à rentrer dans le rang et vit ouvertement ses « colères ». Luc le dit lui-même : « je suis un humoriste marginal. Sur scène, lorsque je parle de politique, il est possible que la moitié de la salle ne comprenne rien. Mais je sais que l'autre aime. Et à la fin, certains me disent que « ça fait du bien d'entendre autre chose » ».

Et c'est sans doute là qu'est l'essentiel : proposer une alternative, pas toujours le même discours dans le même moule. « A Montréal, on n'est pas audacieux, regrette Luc. On ne va pas non plus laisser parler les audacieux. Regarde les Aparthistes, en dehors du Lion d'Or et de l'émission de Marie-France Bazzo, on ne les voit pas beaucoup ».

Sur la voie de l'humour. Alors finalement, que l'humour soit gai ou straight, peu importe puisqu'en fait il est multicolore. Il y a autant de formes d'humour que d'histoires personnelles et l'important n'est pas de savoir quel humour convient à notre société, mais d'en respecter la polymorphie. Luc m'a confié que ce qui le faisait rire c'était sans doute la vie, parce qu'on a souvent tendance à la prendre trop au sérieux.

Et c'est peut-être ça l'humour au sens large du terme: se moquer de la vie gentiment parce qu'on la regarde trop sévèrement plutôt que de lui sourire, se moquer de nous même parce qu'on se prend finalement trop au sérieux, alors qu'on n'a en fait qu'une vie à vivre. « Qui aime bien châtie bien », alors moquons-nous, moquons-nous, mais jamais méchamment. Car on ne fait bien rire que lorsqu'on aime bien. Après tout, Humour rime avec Amour. Mado le sait bien, et le vit avec nous chaque fois qu'elle passe sur scène.

514.284.1865

**PHARMAPRIX** 

1, avenue du Mont-Royal est, Montréal

**Cosmétiques - Naturopathie**

**Produits homéopathiques - Aliments biologiques**

**Livraison gratuite - OUVERT 8:00h à 23h**



## Faut-il traiter l'anxiété pour prévenir la dépression ?

D'après: [Doctissimo.fr](http://Doctissimo.fr)

L'anxiété, quand elle devient trop importante, peut entraver la vie quotidienne. Il faut donc parfois mettre en place un traitement adapté. De plus, l'anxiété généralisée pourrait dans certains cas faire le lit d'une dépression. Un argument supplémentaire pour la traiter. L'anxiété, nous la connaissons tous. Elle est d'ailleurs nécessaire et peut être bénéfique, en nous permettant d'augmenter notre vigilance et de réagir de façon adaptée à certains événements. En revanche, quand elle devient une gêne réelle dans la vie quotidienne, elle peut être néfaste : les personnes atteintes de troubles anxieux généralisés ont des difficultés d'insertion sociale ou professionnelle et peuvent avoir tendance à s'isoler. C'est alors un réel motif de prise en charge.

### Anxiété ou dépression ?

L'anxiété et la dépression sont deux troubles qu'il n'est parfois pas évident de différencier et que certains ont tendance à confondre. En effet, certains signes sont communs à ces deux troubles, comme la tension intérieure, les troubles de la mémoire, les troubles du sommeil. De plus, anxiété et dépression sont souvent associés.

Cependant, ce sont deux notions bien distinctes. Le dépressif n'a plus d'attente, il a tendance à se dévaloriser et ses idées sont plutôt ralenties, ce qui gêne sa concentration. Il se réveille le matin déjà fatigué, et sa fatigue tend à diminuer dans la journée. S'il a des insomnies, c'est plutôt en fin de nuit. Le patient atteint de trouble anxieux généralisé, au contraire, a énormément d'attentes, mais ces attentes génèrent de l'angoisse. Il est inquiet, anxieux, hypervigilant et éprouvera une fatigue importante. De même, il aura du mal à s'endormir car il ressassera tous les événements de sa journée. Enfin, le trouble anxieux dépressif touche des sujets plutôt plus jeunes que la dépression. D'ailleurs, l'apparition d'insomnies matinales chez un sujet anxieux est un bon signe de passage à la dépression.

### De l'anxiété à la dépression

Pour certains chercheurs, anxiété et dépression reposent sur les mêmes mécanismes. Ces deux troubles auraient une même origine : un trouble des régulations hormonales, dû à un excédent de stress. L'exposition trop prolongée à des événements stressants entraînerait un excès de sécrétion du cortisol, d'abord responsable de manifestations d'anxiété prolongées, puis d'un état dépressif, avec diminution du taux de sérotonine au niveau du cerveau.

Si ce modèle est valide, il est logique de conclure qu'une des façons de prévenir la dépression est de traiter l'anxiété, notamment avec certains antidépresseurs récents, efficaces dans le traitement de ces deux troubles. En attendant que cette hypothèse soit vérifiée, il reste que l'anxiété, quand elle sort des limites de la normale, peut se révéler une véritable gêne qu'il faut traiter.

**PSYCHOTHÉRAPIE  
GUY FOREST**



Approches: Humaniste et  
Psycho-corporelle intégrée  
**Sur rendez-vous**

Solitude • isolement  
difficultés relationnelles • dépendance  
co-dépendances • mal de vivre  
besoin de se connaître • orientation sexuelle  
issu de famille dysfonctionnelle

**(514) 272-6648**

## La bière PRIDE<sup>mc</sup> maintenant sur les tablettes au Québec!

Par: **Le Point**

Après plus de 6 ans de préparatifs, d'études, de mise en marché et d'efforts pour lancer la première bière gaie québécoise, la bière Pride est maintenant arrivée et est disponible dans de nombreux bars du Village gai de Montréal et de Québec.

La Pride est une blonde au goût absolument unique, du style de la Blanche de Chambly, entièrement créée par une brasserie artisanale montréalaise et est distribuée par la même brasserie, le Chaudron International sous la direction de M. René Huard. Si tout va bien, on devrait mettre sur le marché de nombreux autres produits alcoolisés à l'image des gais québécois comme des schnaps. Déjà en vente aux États-Unis, La Pride bénéficie d'une bonne expérience face aux marchés gais américains et son arrivée à Montréal est logique, les fondateurs de l'entreprise étant des québécois.

La bière Pride n'est pas uniquement une entreprise commerciale, il s'agit aussi d'un concept visant à vraiment être au service des gais et lesbiennes d'ici et surtout, des groupes sportifs puisqu'une partie des ventes ira aux associations sportives gaies québécoises pour les aider à se préparer pour les jeux gais de 2006 à Montréal ou à Chicago. Pour faire augmenter la valeur des commandites, il suffit donc d'exiger une Pride à son bar préféré, tous seront alors gagnants.

## La Promenade Masson partenaire de la revue Le Point

Par: **Le Point**

Après une bonne réflexion suite au partenariat passé avec la revue Le Point et pour mieux communiquer avec les résidents de Rosemont et particulièrement la clientèle gaie, la Promenade Masson annonçait la semaine dernière qu'elle confiait à nouveau sa publicité à la revue Le Point. Souvent commanditaire et partenaire des activités commerciales du second pôle commercial gai en importance au Québec, Le Point est fier et heureux de pouvoir continuer à être la revue officielle des gais de Rosemont et publiera jusqu'en avril 2006 certaines nouvelles pertinentes dont, dans notre prochain numéro, un article sur l'histoire de Rosemont qui en est à son 100<sup>ème</sup> anniversaire. Le Point est en distribution gratuite tout au long de la promenade Masson et les commerçants qui désireraient recevoir des revues pour leurs clients peuvent contacter la Rédaction au 514.728.6436.



*Fleuriste  
Ste-Cat*

**10% DE RABAIS**  
sur toute commande au coupon  
4300 Ste-Catherine Est Montréal

**Livraison  
(514) 254-4228**

4300 Ste-Catherine Est Montréal, Qc H1V 1X9  
**514.254.4228**

ouvert  
sur  
**4** étages



**SPECIAL COMBO**  
excitation & détente  
massage 1H + casier 4H = 45\$  
massage 1H + chambre 4H = 40\$  
(Non applicable: Samedi & Dimanche de minuit à 9h)

# LE SAUNA ÉVOLUTIF à Montréal

24 heures sur 24 / 7 jours sur 7



**7\$** pour un casier 6H  
**10\$** pour une chambre 6H  
(du dimanche minuit au vendredi 15h)

Surveillez nos journées thématiques... **LUNDI SPÉCIAL CUIR**

**LES MARDIS 8H @ 8\$** (de 8h à minuit)

**Les MERCREDIS 3P** (popcorn • pizza • porno)

**Service de MASSAGE:** lundi & mardi sur rendez-vous seulement • jeudi au dimanche avec ou sans rendez-vous

La chaîne de saunas #1 au Canada • [www.thebestsps.com](http://www.thebestsps.com) • Prix et promotions sujets à changement sans préavis.

1166, rue Ste-Catherine Est, Montréal (Qc) • 514.528.3326

# Biographie: Céline Dion

**Céline Dion est un cas unique dans la chanson francophone. Cette Québécoise réussit en effet, à mener une carrière de star en Europe, en chantant en français, et de mégastar internationale en chantant en anglais. Les superlatifs sont superflus devant tant de réussite.**

Par: RFI Musique <http://www.rfimusique.com/>

*Cet article est reproduit dans le Point grâce à l'aimable collaboration de l'équipe de Radio-France Internationale et avec leur approbation. Nous remercions l'équipe de recherche de RFI pour cet excellent dossier.*

Elle naît le 30 mars 1968 à Charlemagne au Québec. C'est la benjamine d'une famille de quatorze enfants. Très tôt, elle s'essaie à la chanson, notamment lors du mariage d'un de ses frères quand elle a cinq ans. Dans l'auberge tenue par ses parents, elle chante parfois devant un public. Elle poursuit des études en même temps que des cours à l'Académie d'Art Lyrique et dramatique, qui la prépare à toutes les disciplines de la comédie musicale.

Sa mère, qui croit vraiment en son talent de chanteuse, lui écrit une chanson que Céline à l'âge de douze ans enregistre dans la cuisine familiale. Elle a pour titre "Ce n'était qu'un rêve". La musique est de la jeune chanteuse et de son frère Jacques. Le lendemain, la cassette est sur le bureau du producteur René Angélil. Celui-ci hypothèque sa maison pour produire en 81 le premier album "la Voix du Bon Dieu", qui est Disque d'or l'année suivante.

Elle sort un second 45 tours en 82 "D'amour ou d'amitié". Il est écrit par Eddy Marnay, que René Angélil a contacté pour développer la carrière de la jeune chanteuse en France. C'est à nouveau un succès qui cette fois s'étend dans tout le monde francophone. Grand prix de la Meilleure chanson au "World Popular Song Festival" de Tokyo en 1982, Disque d'or au Québec, révélation au Midem 83 (Marché International du Disque),

Céline Dion enregistre un premier album français "Du soleil au coeur" sur lequel figure le titre "Mon ami m'a quittée" autre grand succès de l'adolescente. En octobre de la même année, elle remporte quatre Félix (récompense de la chanson québécoise).

## Quand Céline chante pour le Pape

C'est tout naturellement qu'elle est choisie pour représenter la jeunesse de son pays pour la venue du Pape Jean-Paul II au stade olympique de Montréal le 11 septembre 84 : elle chante "Une Colombe" devant 65.000 personnes.

La même année sort un deuxième album "Les oiseaux du bonheur" précédé d'un simple "Mon rêve de toujours" chanson à laquelle la jeune fille peut s'identifier. En novembre, elle fait la première partie à l'Olympia de l'humoriste français Patrick Sébastien.

En 1985, elle participe à divers projets discographiques collectifs comme le disque pour l'aide à l'Ethiopie, ou comme des bandes originales de film. Elle reçoit à nouveaux cinq Félix. En 1986, alors qu'elle n'a seulement que dix-huit ans, et qu'elle vient de sortir un nouveau simple "Billy" elle décide de se retirer de la scène pendant un certain temps afin de repenser son apparence et d'apprendre la langue anglaise.

A la suite de cet intermède, le compositeur et auteur italien Romano Musumara lui écrit "Je ne veux pas". Ce 45 tours est le dernier qui soit publié par la maison de disque Pathé.



## Concours de l'Eurovision

"Incognito" est le troisième album sorti en France par Céline Dion en 1988 : il est écrit par Luc Plamondon, Eddy Marnay et Daniel Lavoie. "Ne partez pas sans moi" est le titre que l'on retrouve en bonus sur cet album. Il lui permet de gagner le concours de l'Eurovision à Dublin, sous la bannière suisse. Cette même année, elle rafle une fois de plus quatre Félix. Elle donne aussi quarante-deux représentations au Théâtre Saint-Denis de Montréal.

Le début des années 90 augure d'une nouvelle ère pour Céline Dion. Elle sort un premier album en anglais "Unison" chez CBS. "Where does my heart beat now" est le nouveau simple de la jeune chanteuse, adapté d'un de ses titres en français : il est classé n°20 du Top 50 en France, mais sort en fait aux Etats-Unis et dans le monde entier. Au total l'album se vend à 1,7 million d'exemplaires. L'accueil est enthousiaste et la télévision américaine la réclame souvent. En juin 1991, pour célébrer ses dix ans de carrière avec son public, elle donne un gala au Forum de Montréal. De plus en plus adulée, la jeune chanteuse à la voix si ample



**literie • Accessoires décoratifs • Cuisine  
Cadeaux • Cadeaux corporatifs**



**le plus vaste choix d'accessoires  
de salle de bains, de draps et de serviettes  
au coeur des Laurentides**

**282, Principale (coin Lafleur) St-Sauveur Qc J0R 1R0  
Téléphone : 450.227.2704 | 800.437.0771 [www.lunedor.com](http://www.lunedor.com)**

et si impressionnante, ne fait que conforter son succès avec la sortie de l'album "Dion chante Plamondon". Le célèbre parolier québécois, auteur notamment de "Starmania" avec Michel Berger lui donne donc l'occasion de reprendre ses chansons qui ont fait le tour du monde, dont "Ziggy" titre dont elle fait à nouveau un succès. Elle participe aussi à la bande originale du film de Walt Disney, "The Beauty and the Beast" ("La belle et la bête").

## Un album pour l'Amérique avec Prince

1992 voit la sortie d'un second album en anglais "Céline Dion" avec notamment la participation du roi du funk Prince sur le titre "With this tear". Le simple issu de cet album s'intitule "Love can move mountains". Sa notoriété américaine grandissante, elle fait la première partie durant l'été de la tournée de Michael Bolton aux Etats-Unis. Elle participe cette même année à la comédie musicale "Tycoon" version en anglais de Starmania. Elle continue tout de même à chanter en français en sortant un simple en mai "Je danse dans ma tête". Sa carrière artistique est maintenant réellement engagée : elle donne des galas, reçoit des récompenses comme à Monte-Carlo pour les 4èmes World Music Awards et ses disques se retrouvent classés à peu près partout dans le monde.

Désirant poursuivre une carrière internationale de haut niveau et reconnue maintenant pour son très grand professionnalisme, Céline Dion sort un troisième album en anglais en novembre 93 "The colour of my love". Il arrive rapidement en haut des charts américains toutes catégories. Le simple s'intitule "Nothing's broken but my heart". Elle est récompensée par un Billboard Award mais aussi par un Grammy Award pour "The Beauty and the Beast", le premier obtenu par une canadienne. Le résultat des ventes de son nouvel album établit un véritable record : en effet, environ dix millions d'exemplaires sont écoulés.

Depuis ses débuts, Céline Dion affirme son grand attachement à sa famille (nombreuse). Elle a dorénavant vingt-sept neveux et nièces : l'une d'elle, Karine, atteinte de fibrose kystique, décède cette année-là, ce qui la pousse à s'occuper plus que jamais de l'association de lutte contre cette maladie (elle avait déjà donné des galas en sa faveur). Fidèle de coeur, Céline Dion devenue jeune femme, se fiance à René Angelil, celui-là même qui l'a découverte quand elle avait treize ans.

En septembre 94, elle donne un récital "sold out" de trois jours à Paris à l'Olympia, durant lequel elle chante Plamondon ("Starmania"), ses titres en français et reprend la bande originale de "Bagdad Café" ainsi que des titres de Tina Turner. En novembre, sort l'enregistrement de ce concert "Live à l'Olympia". Elle participe aussi en France à la soirée des "Enfoirés au Grand Rex" (soirée donnée au profit des Restos du Coeur, association caritative créée en 85 par l'humoriste français Coluche). Elle chante avec Jean-Jacques Goldman "Là-bas" et "la chanson des Restos". Son planning est toujours aussi rempli entre tournées aux Etats-Unis, au Japon et même un gala avec Michael Jackson pour la soirée "Jackson Family Honours". C'est avec un événement personnel que l'année se termine : son mariage avec René Angelil, complice de toute sa carrière, le 17 décembre 94.

2061 St-Denis, Montréal  
(514) 845-0027



Achats en ligne  
[www.lacapoterie.net](http://www.lacapoterie.net)

**LA CAPOTERIE**

Traiteur

**A la Capoterie**

Depuis 1971 • Buffet froid  
Pour toutes occasions  
Montréal • Québec

(514) 335-9485

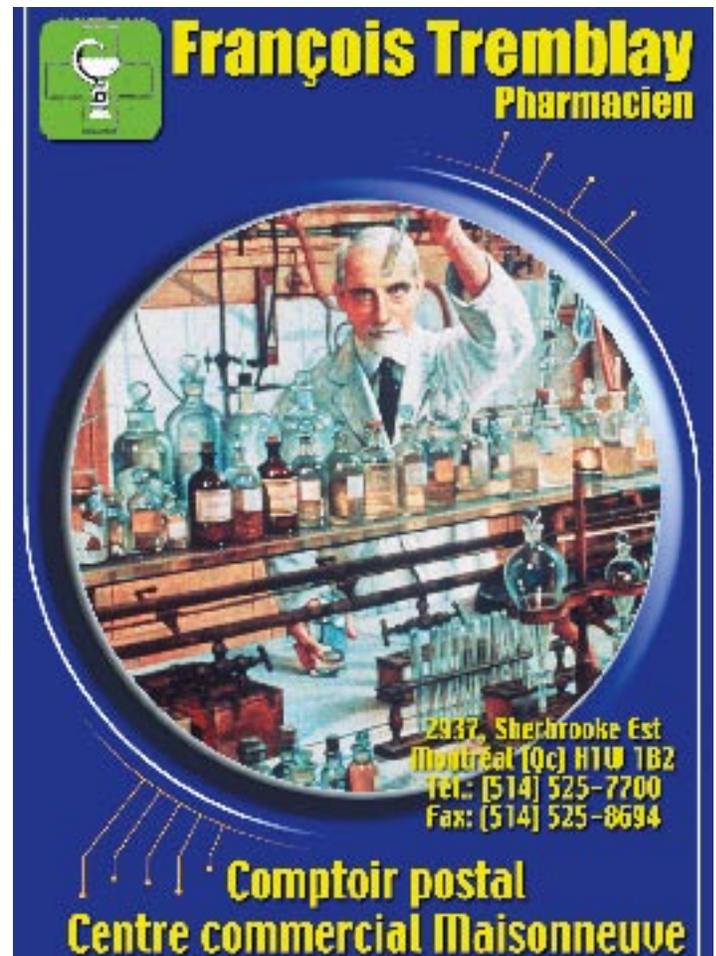
## La collaboration avec Jean-Jacques Goldman

Rencontré l'année précédente, Jean-Jacques Goldman, célèbre auteur-compositeur-interprète français, émet l'idée de travailler avec une des plus belles voix francophones, Céline Dion : il lui écrit une douzaine de chansons et les lui propose. Elle les sent à sa mesure et les accepte. "D'eux" est l'album qui résulte de cette rencontre artistique. Il sort au printemps 95. Goldman fait tout : paroles et musique évidemment, mais aussi arrangements. Il va même jusqu'à interpréter un duo rock avec elle "J'irai où tu iras". Le premier simple "Pour que tu m'aimes encore" séduit rapidement le public. Les performances vocales de la chanteuse sont sans commune mesure. La dernière chanson de l'album, "Vole", berceuse pudique en hommage à sa nièce disparue, redonne à cet exercice de style une touche d'émotion.

Promotion française forcenée et passages radio incessants font de cet album un raz-de-marée discographique, soit quasiment 6 millions d'exemplaires vendus dans le monde, dont 100.000 exemplaires aux Etats-Unis, ce qui constitue une véritable performance pour un disque en français. Elle enchaîne sur une tournée en France de quinze dates sold-out ainsi que cinq concerts au Zénith à Paris en octobre 95 et un à Bercy en décembre. L'accueil du public est enthousiaste et extrêmement chaleureux. Le triomphe est immense. Sa popularité aussi. Aucun terme ne peut dorénavant qualifier ce qu'elle est devenue : même "mégastar" paraît en dessous de la réalité.

## Mégastar

1996 démarre comme l'année précédente s'est terminée : gala au Midem à Cannes, deux concerts dans la grande salle de Bercy en janvier et



**François Tremblay**  
Pharmacien

2937, Sherbrooke Est  
Montréal (Qc) H1W 1B2  
TEL: (514) 525-7700  
Fax: (514) 525-8694

Comptoir postal  
Centre commercial Maisonneuve

deux concerts en province. Elle participe aussi à la soirée du 10<sup>ème</sup> anniversaire des Restos du Coeur avec les "Enfoirés" en février et gagne deux Victoires de la Musique en France (Artiste francophone de l'année et Chanson de l'Année).

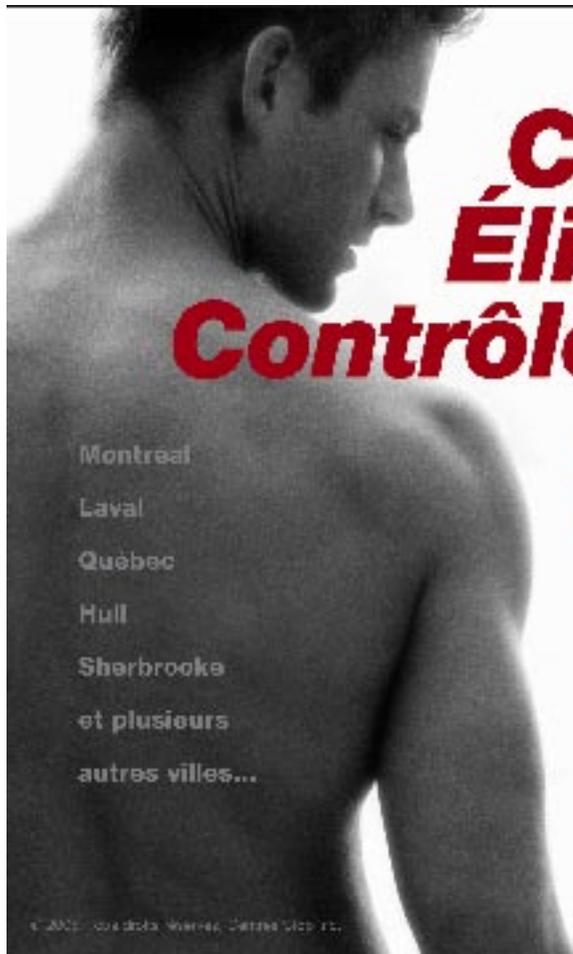


Décidée à ne pas s'arrêter en si bon chemin, la jeune québécoise sort un nouvel album en anglais "Falling into you" en mars. L'adaptation de la chanson de Goldman "Pour que tu m'aimes encore" donne son titre au disque. Elle y reprend aussi des standards anglo-saxons comme "All by myself" ou "You make me feel like". Le succès est phénoménal : dix-huit millions d'exemplaires vendus à travers le monde. La tournée mondiale qui s'ensuit ne fait que conforter son omniprésence. Sa conquête du monde paraît étonnante pour cette jeune femme si frêle à la voix cristalline. En juillet 96, elle participe à la cérémonie d'ouverture des Jeux Olympiques d'Atlanta, où elle chante "The Power of Dream" devant trois milliards de spectateurs. Quelques concerts complémentaires en France lui permettent de sortir un "Live à Paris". Cette année si bien remplie se termine avec deux concerts dans son propre pays à Montréal. Elle enchaîne en début d'année sur une tournée en Asie à guichets fermés et une semaine au Madison Square Garden de New York en avril où la place

peut se vendre 1500 dollars au marché noir. Elle reçoit aussi des mains de la princesse Stéphanie de Monaco en avril toujours, une récompense lors de la cérémonie des World Music Awards à Monaco. Epuisée par un rythme aussi effréné, ayant déjà dû annuler des récitals en septembre 96, elle décide de prendre une année sabbatique et de se ressourcer dans sa villa de West Palm Beach en Floride.

Après cet intermède, Céline reprend les rênes de sa carrière et sort un nouvel opus en novembre 97 intitulé "Let's talk about love" dont est extrait le simple "Tell him", qu'elle chante avec Barbra Streisand, référence vocale absolue pour la jeune québécoise. L'album, à l'image de ce premier simple, rassemble des duos en anglais avec des artistes aussi prestigieux que le ténor italien Luciano Pavarotti, le groupe Bee Gees et la chanteuse Carole King. En outre, le titre "My heart will go on" est le thème principal du film américain à grand spectacle "Le Titanic". Tout est réuni pour faire de cet album un grand succès international qui un an après sa sortie, atteint 24 millions d'exemplaires vendus.

Porté par l'énorme succès de l'album "D'eux", Jean-Jacques Goldman compose à nouveau des chansons en français pour la jeune Québécoise, soit 10 nouveaux titres qui figurent sur l'album "S'il suffisait d'aimer" sorti en septembre 98. Une nouvelle fois le public est au rendez-vous. En trois semaines, 2 millions d'exemplaires sont vendus et l'album se classe numéro un des ventes en Europe et au Canada. Le simple qui en est extrait s'intitule "Zora sourit". Céline Dion est hyper productive. Elle figure en cette fin d'année 98, à l'affiche de "Divas live", cd enregistré lors d'un show télévisé américain en compagnie de Gloria Estefan, Shania Twain, Aretha Franklin et Mariah Carey. Céline fait partie du gotha international, très à l'aise dans le monde anglophone comme francophone et passant de l'un à l'autre sans aucun problème.



## Cessez de fumer Éliminez le stress Contrôlez votre appétit 1-877-STOP-OUI

Montréal  
Laval  
Québec  
Hull  
Sherbrooke  
et plusieurs  
autres villes...

Les Centres Stop<sup>®</sup> vous proposent des traitements exclusifs au laser doux qui favorisent la régénération hormonale, aident ainsi à vaincre vos problèmes de tabac, de stress ou d'appétit. Approuvée par les compagnies d'assurance et accréditée par l'Association des Naturothérapeutes du Québec, cette procédure non chirurgicale appelée auriculothérapie est un dérivé de l'acupuncture. Issue de la recherche clinique, c'est une méthode sans douleur, sans stress et surtout, sans effet secondaire. Alors composez maintenant le 1-877-STOP-OUI (786-7684) et retrouvez la qualité de vie que vous méritez.

PROGRAMMES EN ENTREPRISES DISPONIBLES  
1184, rue Ste-Catherine Est, 1<sup>er</sup> étage, Montréal, Qc H3B 1K1  
Tél. : (514) 488-6611 | www.stoplaser.ca  
Franchises disponibles



## Céline sur le départ

À l'automne 98, Céline annonce solennellement qu'elle quittera la scène à partir du 1er janvier 2000. Femme et artiste en perpétuelle activité, elle décide de se retirer pendant au moins deux ans pour se consacrer à sa vie personnelle, et peut-être pour avoir un enfant.

En attendant, Céline Dion prépare une année 99 surchargée en particulier par une tournée mondiale. C'est à Montréal, chez elle au Québec, qu'elle dévoile son nouveau spectacle du 7 au 18 décembre dans la gigantesque salle du Centre Molson. Lors de la première, à laquelle est présente une grande partie de la famille de Céline, celle-ci se voit décerner en duplex de Las Vegas six Billboard Awards, prestigieuses récompenses musicales américaines. Et ce n'est pas tout puisque Sony Music France lui remet un disque de diamants pour l'album signé Goldman, "S'il suffisait d'aimer", et dont les ventes (plus de 3 millions d'exemplaires) battent des records.

Céline Dion est une artiste au top de la gloire et son succès est presque historique. Sur une scène en forme de cœur, 25.000 personnes l'applaudissent lors de cette première. Les six autres récitals se jouent également à guichets fermés.

Au début de l'été, Céline entame sa tournée européenne, mais quelques dates sont annulées en raison de la maladie qui ronge son époux René Angelil. Avant la Suisse, l'Allemagne et l'Angleterre, la jeune femme s'arrête à Paris au Stade de France où elle chante deux soirs, les 19 et 20 juin, face à 75.000 personnes (par concert). Le public a la surprise de voir Jean-Jacques Goldman monter sur scène pour partager un duo avec Céline, "J'irai où tu iras". Le show est énorme, à la mesure de la popularité de la star. Preuve en est la mise en scène démesurée du dernier titre, "My heart will go on", thème principal du film "Le Titanic", pour lequel une proue de navire est dressée vers le ciel.

En novembre, Céline Dion publie une compilation de ses meilleurs titres en anglais "All the way - A decade of song". Le disque comprend aussi une version du titre "Vivre" extrait du spectacle musical Notre Dame de Paris et qui s'intitule "That's the way it is". Elle retrouve d'ailleurs une partie des membres de la troupe, Garou (dont René Angelil deviendra l'agent), Bruno Pelletier, Luck Mervil et Daniel Lavoie lors de son concert d'adieu (temporaires) le 31 décembre 99 à Montréal.

Elle est récompensée en cette fin d'année par sa compagnie de disques Sony Music pour avoir vendu 100 millions d'albums à travers le monde au cours de la décennie écoulée, le dernier, une compilation ("All the way"), s'étant vendu à 10 millions d'exemplaires.

## Renaissance

Après une grossesse fort médiatisée et fort commentée tout au long de l'année 2000, Céline Dion donne naissance le 25 janvier 2001 à un garçon prénommé René-Charles. Naissance tout autant médiatisée puisqu'une foule de photographes a attendu devant le Western Hospital de West Palm Beach, en Floride, dans l'espoir d'être le premier à fixer l'héritier sur pellicule.

Quelques mois plus tard, une annonce officielle fait part que Céline Dion reviendra sur les planches en mars 2003 mais exclusivement à Las Vegas. La chanteuse a signé un contrat de trois années avec le célèbre hôtel Caesar Palace, où doit se construire une salle de 4000 places spécialement pour elle. Un manoir est parallèlement bâti pour l'accueillir, elle et sa famille pendant cette période. Pour ces trois ans de récitals, cinq soirs par semaine (environ 600 représentations), elle sera rémunérée 115 millions d'euros. Le metteur en scène pressenti est Franco Dragone, créateur du Cirque du Soleil.

Suite aux attentats du 11 septembre 2001 aux Etats-Unis, Céline Dion participe le 21 septembre à un téléthon spécial de la télévision américaine aux côtés de stars du cinéma et de la chanson. Elle y interprète "God Bless America". Elle réitère cet engagement à Montréal le 28 septembre, en public, en chantant "L'Amour existe encore". Enfin, le 28 octobre, elle est aux côtés de Garou lors de la cérémonie des Félix au Québec. Ils chantent ensemble "Sous le vent", un des rares titres enregistrés pendant son absence de la scène musicale.

L'année 2002 marque son réel retour sur le devant de l'actualité musicale. Au printemps, exactement le 25 mars, la jeune maman sort un nouvel album en anglais, "A New Day has Come". Essentiellement destiné au marché américain, elle le présente aux Etats-Unis tout au long des mois de mars et avril au cours d'une tournée promotionnelle dans les plus fameuses émissions du pays. Elle est en particulier invitée le 27 février à la remise des Grammy Awards. Pour la promo en Europe, la chanteuse privilégie la France. Elle est ainsi à Paris autour du 20 mars où elle présente son album lors d'une grande conférence de presse le 19 mars. Et le 20, elle fait une surprise au public de Garou lors du concert du chanteur à Bercy. Elle monte sur scène pour entamer avec lui le duo "Sous le Vent", qui vient de recevoir, quelques jours plus tôt, la Victoire de la Musique de la Chanson originale 2001. Au cours de la même soirée, Céline remonte sur scène pour chanter deux autres chansons dont une avec De Palmas.

Avec cet opus, la diva québécoise fait son entrée dès les premiers jours d'avril, en première position des ventes d'albums dans plus de 17 pays dont les Etats-Unis et la France. Il faut dire que le champs d'action est large. Elle séduit les anglophones avec des titres en anglais, fait un clin d'oeil aux francophones avec une reprise de "Tomber" de Gerald De Palmas sous le titre "Ten days" et une autre de "L'Envie d'aimer" extrait des "Dix Commandements" (Pascal Obispo). Au passage, Céline tente une incursion sur le marché hispanophone puisqu'elle reprend "L'Amour existe encore" dans la langue de Cervantes.

## Las Vegas

En marge de la sortie de "A New Day has Come", Céline se prépare pour sa série de shows à Las Vegas où 70 personnes sont prévues sur scène. C'est en Belgique, à La Louvière, qu'elle s'établit pour les répétitions qui doivent durer trois mois. Le spectacle intitulé "A New Day" est mis en scène par Franco Dragone, le créateur du Cirque du Soleil. Celui-ci a précisé lors d'une conférence de presse que sa mise en scène combinera musique, danse, magie et humour. Le 25 mars 2003 sort le nouvel opus en anglais de Céline Dion. "One heart" comprend 14 chansons dont le simple "I drove all night" une reprise de Roy Orbison.

Le même jour et fort opportunément, a lieu la première du show de Céline Dion "A new day" à Las Vegas. De nombreux invités de marque ont fait le déplacement au Colosseum du Caesars Palace pour l'occasion : Stevie Wonder, Quincy Jones, Garou et Luc Plamondon, entre autres. Ce spectacle d'une heure et demi fait la place belle aux chansons de la Québécoise mais propose aussi quelques standards de Sinatra ou Peggée Lee et même un aria de "Lucia di Lammermoor" de Donizetti. Le spectacle devrait être donné pendant trois ans au même endroit, le Colosseum, salle de plus de 4.000 places créé spécialement pour la diva qui y donnera 20 représentations par mois.

## Une formalité

Le public francophone de la diva attend toujours avec impatience les albums en français. Il faut une semaine à Céline Dion pour enregistrer une douzaine de chansons à Las Vegas avec Jean-Jacques Goldman, Erick Benzi, Gildas Arzel et Jacques Veneruso. Elle n'a qu'à poser sa voix sur une musique composée et enregistrée préalablement. L'album intitulé fort à propos "1 fille et 4 types", sort en octobre. Le premier simple qui en est extrait et qui en rotation "lourde" sur les radios s'intitule "Tout l'or du monde". Il est à l'image de l'album, de facture classique, sans grande surprise. Riche et célèbre, Céline Dion est devenue un exemple : en exploitant son talent et l'originalité de sa voix, elle sait gérer sa carrière et son image. Travail et famille ont l'air d'être les maîtres mots de cette jeune diva. Sa gentillesse légendaire fait d'elle un personnage peut-être un peu lisse mais néanmoins adulé de la planète entière.



# Les Suédois 1ers utilisateurs de l'internet en Europe, les Grecs derniers

Par: Google.news

BRUXELLES, (AFP) - Les Suédois sont les premiers utilisateurs de l'internet dans l'Europe élargie, avec un taux d'utilisation de 82%, tandis que la Grèce (20%) est en queue de peloton, selon une enquête réalisée au 1er trimestre 2004 par Eurostat et publiée vendredi. Selon le rapport de l'office européen de statistiques, 47% des particuliers (âgés de 16 à 74 ans) et 9 entreprises sur 10 ont utilisé l'internet dans l'UE à 25 au cours du premier trimestre de l'an dernier.

De janvier à mars 2004, les plus hauts niveaux d'utilisation de l'internet par des particuliers ont été enregistrés en Suède (82%), au Danemark (76%) et en Finlande (70%), tandis que les taux les plus bas ont été observés en Grèce (20%), en Hongrie (28%), en Lituanie, en Pologne et au Portugal (29% chacun).

Il faut toutefois noter que les données à ce sujet n'étaient pas disponibles pour la Belgique, la République tchèque, la France, l'Irlande, Malte, les Pays-Bas et la Slovaquie, qui ne figurent donc pas dans le classement d'Eurostat.

En moyenne, la proportion d'hommes consultant l'internet (51%) était

supérieure à celle des femmes (43%), une tendance générale à l'exception des pays baltes et de la Finlande où l'utilisation était sensiblement la même chez les hommes et les femmes.

Trois quarts des jeunes de l'UE à 25 âgés de 16 à 24 ans ont utilisé l'internet début 2004. Plus de la moitié des personnes âgées de 25 à 54 ans s'en sont également servi et un quart ou moins des 55-74 ans.

Pour ce qui est des entreprises de plus de 10 salariés, les utilisations les plus intensives ont été enregistrées au Danemark et en Finlande (97%), ainsi qu'en Belgique et en Suède (96%). Les niveaux les plus faibles ont en revanche été observés au Portugal (77%), en Hongrie (78%), en Lituanie (81%) et à Chypre (82%).

Concernant les connexions à large bande, qui offrent un accès beaucoup plus rapide à l'internet, 36% des ménages danois en disposaient début 2004, 21% des Finlandais et 20% des Estoniens.

Du côté des entreprises, 53% en disposaient, les niveaux les plus élevés se situant au Danemark (80%), en Suède (75%) et en Espagne (72%).

vivre ici

condos - lofts - penthouses  
montréal centre-ville  
801 sherbrooke est  
> www.801signature.com  
514 524-4256

801  
Signature

## Guide de survie pour jeunes

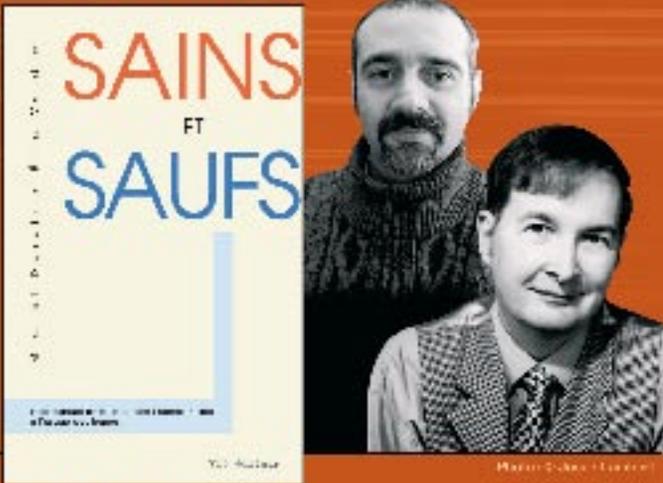
Vivre sa différence n'est pas toujours facile...

D'après: VLB Éditeur

Que l'on soit un homme ou une femme qui ne se conforme pas aux stéréotypes, que l'on soit gay, lesbienne, bisexuel ou transgenre, ou tout simplement que l'on se cherche encore, on est trop souvent en butte à l'intolérance, au sexisme et à l'homophobie. Il y a pourtant moyen de prévenir, de combattre et de contrecarrer ces attitudes de mépris. **Michel Dorais** et **Éric Verdier**, puisant dans leur expérience d'intervenants sociaux, proposent des informations, des exemples, des trucs pour s'en sortir gagnants. *Sains et saufs* est un guide pratique de survie et d'épanouissement pour les jeunes de la diversité sexuelle.

**Michel Dorais** a été intervenant psychosocial avant de devenir sociologue de la sexualité. Il enseigne à l'Université Laval. Il a notamment fait paraître, chez VLB Éditeur, *Éloge de la diversité sexuelle* et *Mort ou fif*.

**Éric Verdier** est psychologue et psychothérapeute. Il est chargé de mission à la Ligue des droits de l'homme. Il travaille en France auprès des jeunes. Il a coécrit *Homosexualités et suicide*, paru chez H&O.



350 • 176 p. • 27,05 \$

### Michel Dorais et Éric Verdier

L'intolérance, le sexisme et l'homophobie ne devraient pas exister. Ce n'est pas le cas, hélas. Voici donc un guide pratique qui aidera les jeunes de la diversité sexuelle à s'en sortir gagnants.

vlb éditeur  
www.vlb.com

# Tout pour le membre !

Un bon service à la clientèle c'est souvent la raison qui nous incite à choisir une institution plutôt qu'une autre.

La qualité du service à la clientèle devient aujourd'hui une préoccupation majeure dans toutes les organisations soucieuses de la rétention de la clientèle.

Pour la Caisse populaire Desjardins du Quartier-Latin de Montréal il s'agit du « service aux membres », notre engagement unique « Tout pour le membre ! ».

*Notre engagement unique de bon service à la clientèle.*



**Desjardins**

Caisse populaire  
du Quartier-Latin de Montréal

**Siège social**  
1255, rue Benoit, Montréal  
Québec H2L 4C5  
(514) 849-3581

**Centres de services automatisés**  
2150, rue Fullum, Montréal  
1570, rue Ontario Est, Montréal  
255, rue Ontario Est, Montréal

**Centre de services des faubourgs de Montréal**  
1067, rue Sainte-Catherine Est,  
Montréal, Québec H2L 3J4  
(514) 971-3051



# L'artichaut : un aliment santé !

En effet, les feuilles d'artichaut contiennent de la cynarine, substance agissant sur la sécrétion de la vésicule biliaire. Elle en est extraite pour la fabrication de certains médicaments facilitant la digestion.

Par: Julie Choinière, Loblaws Angus



## Un aliment nutritif

L'artichaut, ce légume encore méconnu saura vous surprendre si vous tentez l'expérience de le cuisiner. En plus d'être faible en calories, il regorge de vitamines A et B et est une grande source énergétique pour les sportifs puisque qu'il offre à l'organisme des sucres naturels directement assimilables.



## Comment le choisir

Assurez-vous qu'il soit lourd, compact et ferme. Les feuilles doivent casser net en laissant s'échapper un peu de sève ( gage de fraîcheur)

Comment les cuire:

1. Enlever les petites feuilles à la base
2. Tremper l'artichaut dans l'eau bouillante citronnée et le cuire jusqu'à ce que la pointe d'un couteau s'y insère facilement et que les feuilles du centre s'échappent avec facilité. ( environ 40 minutes, selon la grosseur)
3. Égoutter l'artichaut, tête vers le bas
4. Déguster, froid ou chaud, en salade, en trempette ou simplement comme légume d'accompagnement.
5. Prendre le temps de détacher les feuilles une à une puis de les faire glisser entre vos dents afin de retenir la chair la plus tendre. Écartez le foin. Le mettre de côté pour déguster le cœur de l'artichaut, la meilleure partie de ce légume.

Sachez qu'il existe plusieurs variétés d'artichauts à découvrir; les mini-artichauts sont parfaits pour les entrées.



## L'astuce

Une simple vinaigrette à base de citron, d'huile d'olive et d'ail accompagne à merveille l'artichaut, que vous choisissiez de le servir froid, tiède ou chaud. Accompagné d'un croûton de chèvre chaud, il devient une entrée légère, parfumée et parfaite pour une chaude journée estivale. Une fois cuits, vous pouvez déposer les artichauts sur le barbecue afin de leur donner une saveur, une couleur et une texture différente.

Trouvez d'autres conseils et recettes en consultant le site [www.lechoixdupresident.ca](http://www.lechoixdupresident.ca)

**LE COURS DU MOIS : Le dimanche 12 juin à 13h00**  
 Cours de cuisine pratique (Apportez votre tablier)  
**Cuisine soleil : le Mexique**  
 Animateur: Globe-Traiteur Coût: 20\$ + tx par personne  
 incluant formation et recettes  
 Retrouvez l'horaire complet de l'atelier  
**Inscriptions au (514) 383-8800 poste 7332**



Recettes et conseils par:  
Chef André-Paul Moreau [apmoreau@cogocable.ca](mailto:apmoreau@cogocable.ca)

## Artichauts avec sauce aux fines herbes

### Ingrédients:

- |              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| 4            | Artichauts cuits entiers           |
|              | Sauce                              |
| 150 g        | Crème sûre                         |
| 75 ml        | Crème 15 %                         |
| 1 c. à soupe | Vinaigre de cidre                  |
| 1 c. à soupe | Pesto                              |
| 1 c. à soupe | Fleur d'ail ou ail haché           |
| 3 gouttes    | Tabasco                            |
|              | Sel, poivre en quantité suffisante |

### Méthode:

1. Cuire l'artichaut à la vapeur ou à l'eau bouillante salée environ 25 à 30 minutes. Ne pas retirer la queue pour la cuisson, elle empêche l'eau de rentrer à l'intérieur du cœur.
2. Égoutter les artichauts la tête en bas et laisser tiédir. Dégager le cœur et retirer le foin (la pointe des feuilles se mange avec beaucoup de patience!).
3. Mélanger tout les ingrédients de la sauce et servir sur les cœurs d'artichauts.

## Un documentaire-réalité pour le Point !

**Par: Le Point**

Le voici, le voilà, une première au Canada, le tout nouveau DVD de la revue le Point est maintenant disponible et il était temps, plus de 125 personnes en avaient fait la demande dès notre annonce en mars dernier.

Le DVD, produit entièrement par la revue le Point et réalisé par le jeune Olivier Lessard, étudiant montréalais en cinéma, propose une visite du Point avec des entrevues de l'éditeur, de Pierre Salducci (journaliste), de certains clients de la revue et de l'imprimeur.

«J'ai voulu que l'on connaisse Le Point non seulement par ce que l'on en sait déjà, c'est-à-dire par le résultat papier ou web du magazine, mais aussi par l'aspect humain du produit. Je voulais que l'on mette des visages sur les noms que l'on retrouve le plus souvent dans Le Point. Je voulais aussi et surtout que l'on comprenne, par une entrevue à coeur ouvert, ma motivation première à créer ce produit, certains passages du DVD sont d'ailleurs très sensibles et provoqueront, je l'espère sincèrement, une prise de conscience sur la condition homosexuelle en général», déclarait Roger-Luc Chayer, éditeur du Point, lors de l'arrivée du «master» à la rédaction.

Ce tout premier documentaire DVD sur Le Point ne sera pas vendu mais distribué à 1000 exemplaires aux clients et aux agences de publicité qui pourront alors découvrir un aspect jusqu'alors inconnu de la création d'un magazine spécialisé et avouons-le, fort populaire au Québec. La quantité



**Olivier Lessard, réalisateur**

étant limitée, il sera impossible de fournir un exemplaire du DVD à tous les lecteurs mais un tirage sera effectué pendant l'été et permettra à une dizaine de chanceux d'en avoir un exemplaire. À suivre...



**Pour connaître l'horaire complet ou pour vous inscrire :  
ou (514)368-8600 poste 7382**

Une réunion différentiel Cours de cuisine pour entreprises et groupes privés,  
(à partir de 20.00\$\*+taxes par personne)

LES COURS DU MOIS : Le dimanche 12 juin à 13h00 Cours de cuisine pratique (Apporter votre valise)

**Cuisine soleil : le Mexique**

Annuaire: Globe Traiteur Cours 20\$ + tax par personne. Incluant formatage et boeufes

Retrouvez l'horaire complet de l'atelier Loblaws Angus au : [www.loblaws.ca](http://www.loblaws.ca)

Loblaws Angus, 2925 Rachel est ( coin St-Michel) Montréal

### Cours de Cuisine pour les amoureux de la gastronomie

Le mardi 24 mai 2005 à 18h30

\*Cuisine du Piémont

Coût : 15 \$ + tax par personne

Le mardi 7 juin 2005 à 18h30

\*Les nouilles asiatiques

Coût : 15 \$ + tax par personne

Le mardi 14 juin 2005 à 18h30

\*Cuisine épicée

Coût : 15 \$ + tax par personne

Le mardi 21 juin 2005 à 18h30

\*Les moules

Coût : 15 \$ + tax par personne

Le vendredi 24 juin 2005 à 18h30

\*Cuisine Végétarienne

Coût : 15 \$ + tax par personne

\* Ces cours sont donnés par un chef  
de l'équipe Loblaws.

**ATELIER  
LOBLAWS**



# Daniel Dô

## *Tu verras*

*Tu verras* arrive comme une bouffée de fraîcheur aux portes de l'été. Volubile, plein d'entrain, la gueule sensuelle : Daniel Dô est à l'image de son premier CD aux rythmes latinos décoiffants et dépaysants...

France Pilon, *Le Droit* (Ottawa)

*No me dejes* : un air qui ne sort plus de la tête ! Daniel Dô, malgré ses yeux brulés, s'annonce comme la version québécoise d'Enrique Iglesias...

Valérie Lesage, *Le Soleil* (Québec)

La chaleur et la sensualité des rythmes d'ailleurs...

Francis Bolduc, *Échos-Vedettes*

La surprise du printemps à la Rédaction ! Daniel Dô n'a rien à envier à Mark Anthony, j'adore...

Roger Luc Chayet, *Le Point* (Montréal)

[www.danieldo.com](http://www.danieldo.com)

# Concours: Gagnez cinq CD's de Daniel Dõ

Par: Le Point



Répondez simplement par courriel à la question et gagnez immédiatement un des 5 cd's disponibles de Daniel Dõ, la révélation du printemps de la revue Le Point.

## QUESTION: De quelle origine est Daniel?

Pour répondre, simplement envoyer un courriel à [lepoint@le-national.com](mailto:lepoint@le-national.com), indiquer dans le sujet *concours CD* et donner dans le corps du message la réponse que l'on pourra trouver en visitant le site internet du chanteur au [www.danieldo.com](http://www.danieldo.com). N'oubliez pas d'indiquer votre nom et votre adresse dans le courriel si vous voulez gagner....

**Attention: Les premiers arrivés seront les premiers gagnants car il n'y aura pas de tirage, uniquement l'envoi des cd's aux 5 premiers répondants!**

# De la grande visite au Point: Daniel Dõ

Par: Le Point



Daniel Dõ, réputé pour son rôle dans *Passe-Partout*, ses nombreuses participation dans les téléromans québécois et à Loto-Québec lors des tirages est venu saluer l'équipe du Point début mai et livrer quelques exemplaires de son nouveau CD *Tu Verras*. Dans un style «beach music» inspiré de Mark Anthony, Daniel propose dans ce CD une superbe aventure relaxante et envoûtante, de quoi faire le plaisir des après-midis au soleil cet été.





## Bienvenue à l'Hôtel Lord Berri

**votre hôte au coeur des grands évènements!**

Charmant hôtel situé au centre-ville, l'Hôtel Lord Berri occupe un emplacement privilégié au coeur du Quartier Latin, le quartier le plus animé de Montréal.

Doré par le Vieux-Montréal, la rue St-Denis et le Village, le quartier regorge de restaurants et de terrasses de bars-spectacles, de théâtres et de boutiques. Festivals et activités culturelles à profusion tout près de l'hôtel et ce, à l'année longue!

- 114 chambres et suites spacieuses
- Accès Internet haute vitesse sans fil
- Restaurant italien Il Cavaliere
- Service aux chambres
- Salles de réunions
- Stationnement intérieur

1199 rue Berri

Montréal, QC

Téléphone

514.345.9238

Sans frais

1.888.363.0363

[www.lordberri.com](http://www.lordberri.com)

 Barr-UGAM  
 Station centrale

**Partenaire de toujours de la communauté gaie du Québec**

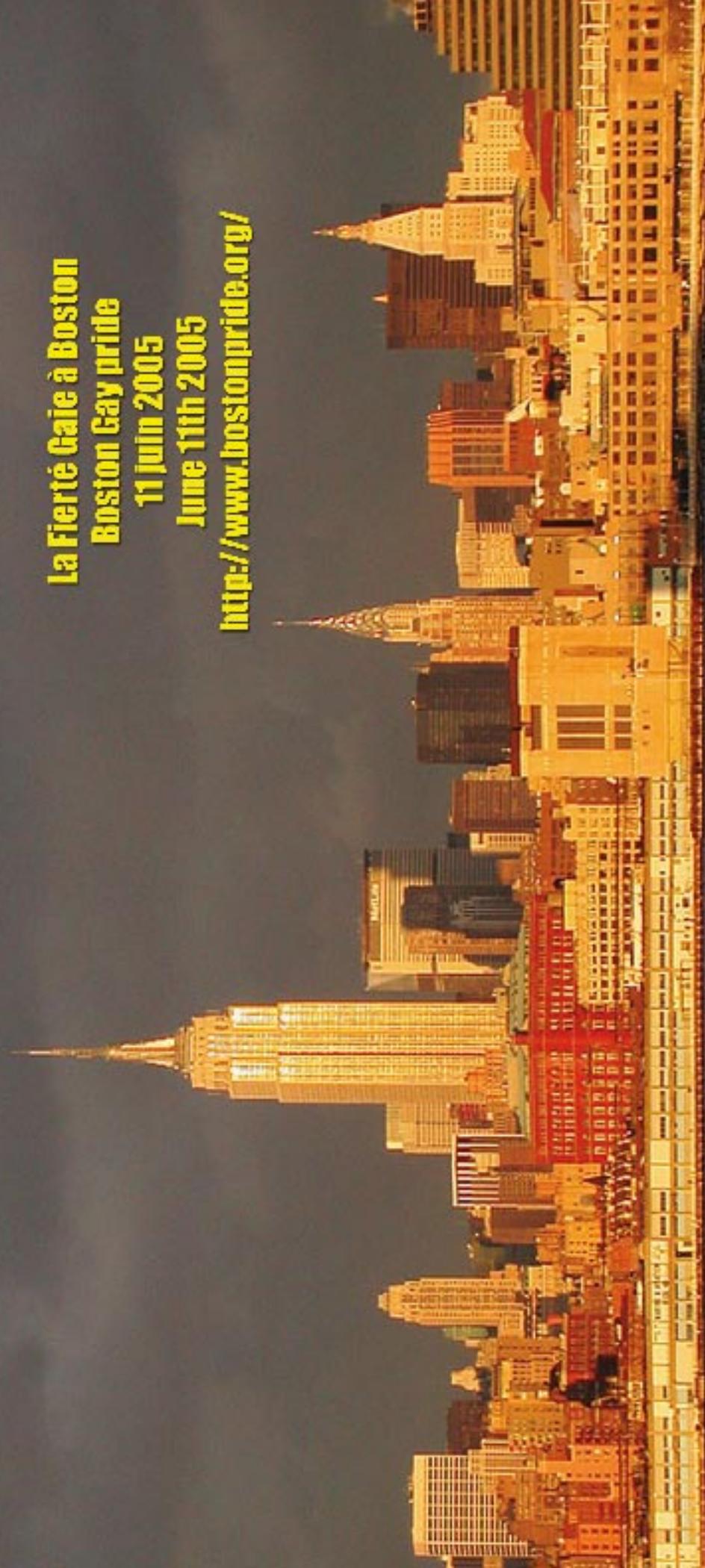
**Au coeur du Village**

**NOTES:**



**La Fierté Gaie à New-York  
New-York Gay Pride  
19 au 26 juin 2005  
June 19th to 26th 2005  
<http://www.hopinc.org/home/>**

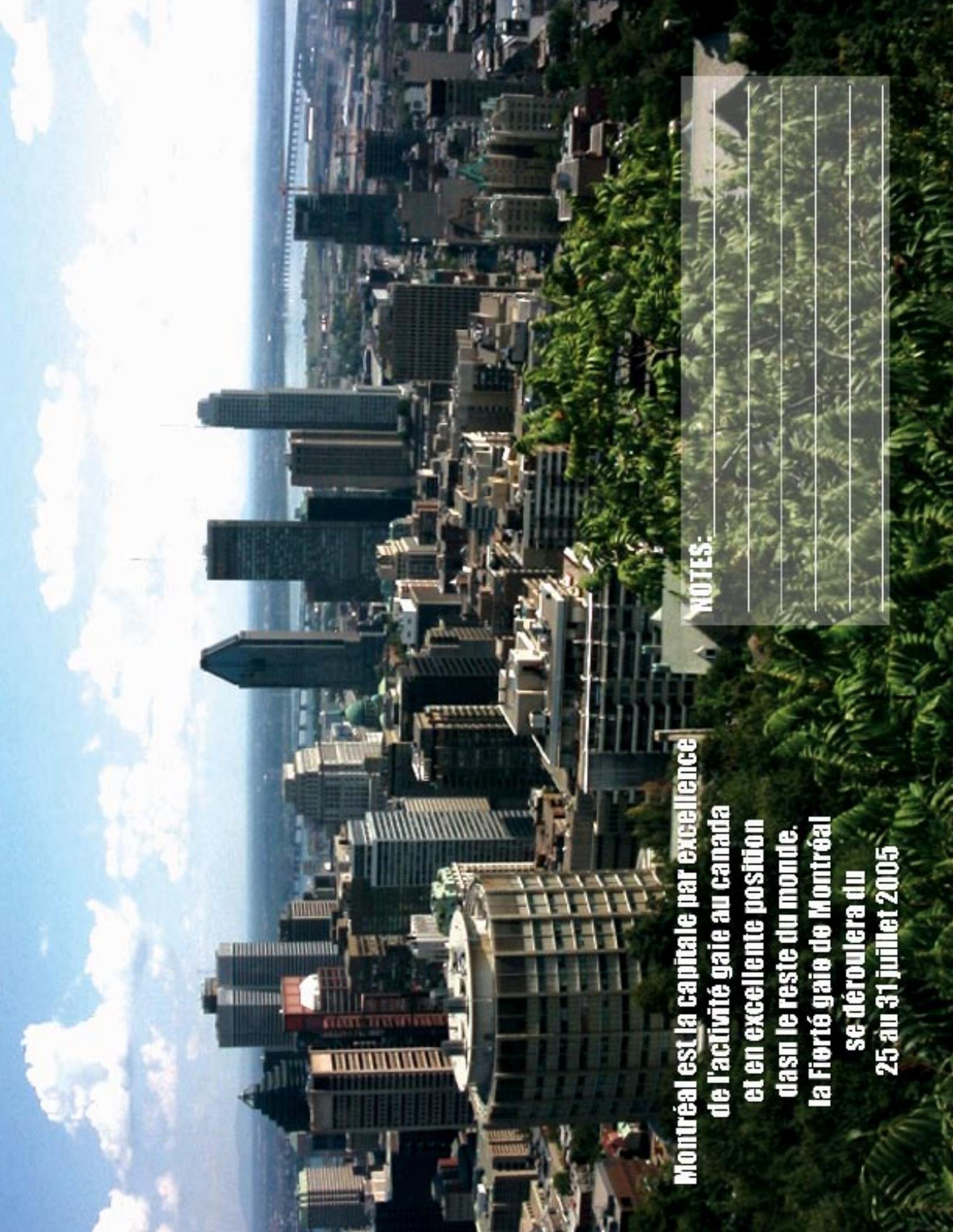
**La Fierté Gaie à Boston  
Boston Gay pride  
11 juin 2005  
June 11th 2005  
<http://www.bostonpride.org/>**



# JUNIN - JUNE 2005

Copyright: Revue Le Point

<b>D</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>
<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>
<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>
			<b>29</b>	<b>30</b>		



**Montréal est la capitale par excellence  
et en excellente position  
dans le reste du monde.  
La Fierté gaie de Montréal  
se déroulera du  
25 au 31 juillet 2005**

NOTES:

---

---

---

---

---

# July - July 2005

Copyrights Revue La Point

<b>D</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>
<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>
<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>23</b>
<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>30</b>

**La Fierté Gale à Québec prendra différents visages:  
Le principal étant organisé en collaboration  
avec la fête Arc-en-Ciel  
et les commerçants de la rue St-Jean  
Du 25 septembre au 2 août 2005**

**Tous les détails dans Le Point**

**NOTES:**

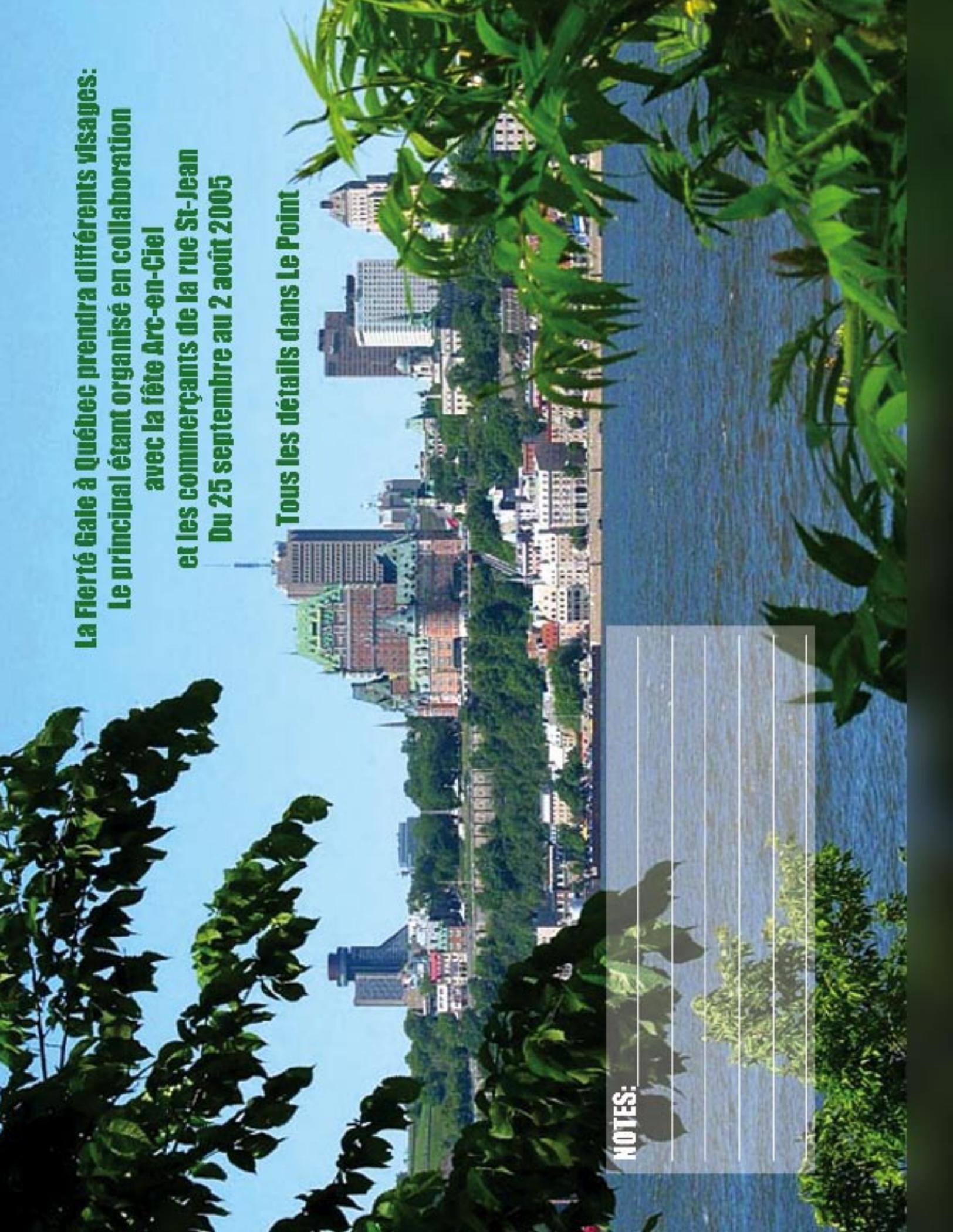
---

---

---

---

---



# AOÛT - August 2005

Copyrights Revue Le Point

<b>D</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>7</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>13</b>
<b>14</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>20</b>
<b>21</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>27</b>
<b>28</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	
	<b>29</b>	<b>30</b>	<b>31</b>				

**NOTES:**

---

---

---

---

---

**Suite au renvoi de la  
Cour Suprême du Canada  
ordonnant que le parlement  
de Sa Gracieuse Majestée  
annule la discrimination faite  
aux personnes de même sexe  
quant à la question du mariage:  
Qui des Libéraux ou des  
Conservateurs aura le privilège  
de donner suite?**



# Septembre - September 2005

Copyrights Revue Le Point

<b>D</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>S</b>
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	



# October - October 2005

Copyrights Revue La Point

<b>D</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>
<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>	<b>20</b>	<b>21</b>	<b>22</b>
<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>28</b>	<b>29</b>
<b>30</b>	<b>31</b>					

**NOTES:**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## **Buenos Aires Gay Pride**

**20 novembre 2005**

**November 20th 2005**

**<http://www.thegayguide.com.ar/pride.htm>**

# NOVEMBRE

## Novembre - November 2005

Copyrights Revue La Point

<b>D</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>M</b>	<b>J</b>	<b>V</b>	<b>S</b>
<b>S</b>	<b>M</b>	<b>T</b>	<b>W</b>	<b>T</b>	<b>F</b>	<b>S</b>
<b>6</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
<b>13</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>
<b>20</b>	<b>21</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18</b>	<b>19</b>
<b>27</b>	<b>28</b>	<b>22</b>	<b>23</b>	<b>24</b>	<b>25</b>	<b>26</b>
		<b>29</b>	<b>30</b>			

